



WMF 950 S

NAVODILA ZA UPORABO
SLOVENŠČINA

Čestitamo vam za nakup kavnega avtomata WMF.

Kavni avtomat WMF 950 S je avtomat za pripravo posamezne skodelice kave ekspreso, café crème, kapučina, bele kave, latte macchiato, mlečne pene in vroče vode.



Upoštevajte navodila za uporabo



- > Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
- > Vedno dosledno upoštevajte navodila za uporabo, predvsem varnostna opozorila in poglavje Varnost.
- > Upoštevajte opozorila na kavnem avtomatu.
- > Osebe oz. vsi uporabniki morajo imeti zagotovljen dostop do navodil za uporabo.



PREVIDNO

Upoštevajte znake in simbole v navodilih za uporabo

▷ stran 20

Upoštevajte poglavje Varnost

▷ od strani 7



Smrtna nevarnost zaradi udara električnega toka



- Znotraj kavnega avtomata obstaja smrtna nevarnost zaradi omrežne napetosti.
- > Nikoli ne odpirajte ohišja.
- > Nikoli ne odvijajte vijakov in ne odstranjujte delov ohišja.



OPOZORILO

Upoštevajte poglavje Varnost

▷ od strani 7



Pogoji za uporabo in namestitev

- V primeru neupoštevanja predpisanega servisiranja in navodil v poglavju „Tehnični podatki“ ne prevzemamo odgovornosti za morebitne poškodbe.
- > Upoštevajte navodila za uporabo.
- > Servisna dela in popravila lahko izvaja samo servis WMF z uporabo originalnih nadomestnih delov.

POMEMBNO

Tehnični podatki

▷ od strani 90

Servisiranje

▷ od strani 78



Navodilo

Navodila za uporabo so v digitalni izdaji na voljo v različnih jezikih.

<https://coffeeconnect.wmf.com>

NAVODILO

▷ stran 94

Posodobitev strojno-programске opreme

▷ Sistem

stran 51

Dodatne informacije so na voljo na domači strani WMF oz. enostavno skenirajte sosednjo kodo QR.



1	Varnost	7
1.1	Splošna varnostna opozorila	7
1.2	Predvidena uporaba	13
1.3	Pogoji za uporabo in namestitve	16
2	Predstavitev	18
2.1	Oznaka sestavnih delov kavnega avtomata	18
	Zaslon pripravljenosti za delovanje	18
	Glosar	21
3	Zagon	22
3.1	Mesto namestitve	22
3.2	Razpakiranje	23
3.3	Zagonski program	24
4	Upravljanje	27
4.1	Varnostna opozorila za upravljanje	27
4.2	Vklop kavnega avtomata	28
4.3	Izdaja pijače	28
4.4	Polja za izbiro (opcija)	28
4.5	Prilagoditev velikosti skodelice	28
4.6	Izhod mleka	29
	S hladilnikom za mleko WMF	29
	S slamico za mleko	30
4.7	Mleko ali mlečna pena	30
4.8	Izdaja vroče vode	30
4.9	Nastavitev višine kombiniranega iztoka	31
4.10	Posoda za kavna zrna (lahko se zapre)	31
4.11	Jašek za ročni vnos	32
4.12	Posoda za usedlino	33
4.13	Prestrezna posoda	34
4.14	Priključek za fiksno vodovodno napeljavo (opcija)	35
	Namestitev	36
4.15	Izklop kavnega avtomata	37

5	Programska oprema	38
5.1	Pregled	38
	Pripravljenost za delovanje	38
	Funkcijska vrstica zaslona pripravljenosti za delovanje	38
	Funkcije glavnega menija	39
	Polja menija za krmiljenje	39
5.2	Zaslon pripravljenosti za delovanje	40
5.2.1	Tipke za pijačo	40
5.2.2	Funkcijska vrstica	40
5.3	Vzdrževanje	42
	Čiščenja sistema	42
	Izpiranje sistema za mleko	42
	Izpiranje grelne enote	42
	CleanLock	43
	Odstranjevanje vodnega kamna	43
	Vstavljanje/zamenjava vodnega filtra	43
5.4	Pijače	44
	Splošne informacije	44
	Nastavitve pijač	44
	Tipka za pijačo	45
	Ime pijače	45
	Recept	45
	Mleta kava	45
	Količina polnjenja	45
	Temperatura kave	45
	Opcija predhodnega kuhanja	45
	Večkratno kuhanje	45
	Nov recept za pijačo	46
5.5	Sistem	47
	Priključek za fiksno vodovodno napeljavo	47
	Nastavitve vodnega filtra	47
	Nastavitev oglasa	48
	Izravnava dozirne posode	49
	Nastavitev časa/datuma	50
	Zaščita pred zmrzaljo/Predpriprava na transport	50
	Ponastavitev na tovarniško nastavitev	50
	Uvoz in izvoz pijač in nastavitev	50
	Posodobitev strojno-programske opreme	51
5.6	PIN	52
	PIN za čiščenje	52
	PIN za nastavitve	52
	PIN za izračun	52

5.7	Informacije	53
5.8	Jezik	53
5.9	Obračun	54
	Števec pijač.	54
	Dnevni števec	54
	Števec za vzdrževanje	54
	Izvozite števec.	54
5.10	Časovnik	55
	Čas vklopa.	55
	Čas izklopa	55
	Odštevanje za samodejni izklop.	55
	Nalaganje tovarniških podatkov	55
6	Posebne nastavitve	56
6.1	Nastavitev stopnje mletja	56
7	Vzdrževanje	57
7.1	Varnostna opozorila za vzdrževanje	57
7.2	Pregled intervalov čiščenja	59
7.3	Programi čiščenja	60
	7.3.1 Čiščenja sistema	60
	7.3.2 Izpiranje sistema za mleko.	61
	7.3.3 Izpiranje penilnika	62
	7.3.4 Izpiranje grelne enote	63
7.4	Odstranjevanje vodnega kamna	64
7.5	Ročno čiščenje	66
	7.5.1 Čiščenje upravljalne plošče (CleanLock)	66
	7.5.2 Čiščenje posode za usedlino (žleba za usedlino, opcija)	66
	7.5.3 Čiščenje rezervoarja za vodo	67
	7.5.4 Čiščenje prestreznih posode.	68
	7.5.5 Čiščenje ohišja	69
	7.5.6 Ročno čiščenje sistema za mleko.	69
	7.5.7 Čiščenje posode za kavna zrna in pokrova posode za kavna zrna	72
7.6	Ponovni zagon po daljši prekinitvi	74
	Funkcija zagona	74
8	Načrt čiščenja HACCP	76
9	Servisiranje in odstranjevanja vodnega kamna	78
9.1	Servisiranje	78
9.2	Servis WMF	79

10	Sporočila in navodila	80
10.1	Sporočila za upravljanje	80
10.2	Sporočila o napakah in motnje	81
10.3	Napake s prikazom napak	82
11	Varnost in garancija	85
11.1	Nevarnosti pri kavnem avtomatu	85
11.2	Direktive	87
11.3	Dolžnosti upravljavca	88
11.4	Garancijske pravice	89
	Priloga: Tehnični podatki	90
	Priloga: Pribor in nadomestni deli	93
	Navodila za uporabo v digitalni izdaji	94
	Indeks	94

1 Varnost



Nepravilna uporaba

- V primeru neupoštevanja opozoril za nevarnost lahko pride do resnih poškodb.
- > Upoštevajte vsa varnostna opozorila.

**OPOZORILO**

1.1 Splošna varnostna opozorila

Nevarnosti za uporabnika

V podjetju WMF zagotavljajo največjo možno varnost za najpomembnejše značilnosti izdelka. Učinkovito delovanje varnostnih naprav je zagotovljeno samo ob upoštevanju naslednjih točk:



- > Pred uporabo preberite navodila za uporabo.



- > Ne dotikajte se vročih delov avtomata.



- > Kavnega avtomata ne uporabljajte, če ne deluje brezhibno ali če je poškodovan.
- > Kavni avtomat uporabljajte samo, če je v celoti nameščen.
- > Vgrajenih varnostnih naprav v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati.

**PREVIDNO**



> Pred uporabo morajo uporabniki prebrati navodila za uporabo,



da ne pride do poškodb zaradi nepravilnega upravljanja.



> Pod stalnim nadzorom lahko to napravo uporabljajo otroci od 8 leta starosti dalje ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, če so bili predhodno seznanjeni, kako se varno uporablja naprava, ter razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.

> Otroci se ne smejo igrati z napravo.

> Otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati postopkov uporabniškega vzdrževanja.

 **PREVIDNO**

Kljub varnostnim napravam predstavlja vsak kavni avtomat v primeru nepravilne uporabe potencialno nevarnost. V izogib poškodbam in nevarnostim za zdravje pri uporabi kavnega avtomata upoštevajte naslednja navodila:



Smrtna nevarnost zaradi udara električnega toka

⚠ OPOZORILO

- Znotraj kavnega avtomata obstaja smrtna nevarnost zaradi omrežne napetosti.
 - > Nikoli ne odpirajte ohišja.
 - > Nikoli ne odvijajte vijakov in ne odstranjujte delov ohišja.
 - > Preprečite poškodbe na priključnem kablu. Kabla ne prepogibajte in ne stiskajte.
 - > Nikoli ne uporabljajte poškodovanega priključnega kabla. Poškodovan priključni kabel mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba, da ne pride do nevarnosti.
 - > Omrežnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Vode ali drugih tekočin ne zlivajte prek omrežnega vtiča. Omrežni vtič mora biti vedno suh.
 - > Vtič naprave na zadnji strani kavnega avtomata izvlecite šele po tem, ko priključni kabel odklopite iz električnega omrežja.
 - > Pred servisiranjem in popravilom je treba kavni avtomat odklopiti iz električnega napajanja. V ta namen izvlecite vtič. Oseba, ki izvaja servisiranje oz. popravilo, mora vedno z neoviranim pogledom preveriti, če je električno napajanje prekinjeno.



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



PREVIDNO



- Med fazo gretja lahko iz iztokov izhaja vroča voda in para.



- Med izdajo pijač in pare izhaja vroča tekočina iz iztokov. Pri tem se sosednje površine in iztoki segrejejo.
 - > Med fazo gretja ne segajte pod iztoke.
 - > Med izdajo pijač ali pare ne segajte pod iztoke.
 - > Iztokov se ne dotikajte takoj po izdaji pijač.
 - > Pred izdajo pijače pod iztok vedno postavite ustrezno posodo.
-



Nevarnost poškodbe



PREVIDNO

- Posebej dolgi lasje ali oblačila se lahko ujamejo v mlinček in se tako povlečejo v kavni avtomat.
 - > Lase vedno zaščitite z mrežico za lase.
-



Nevarnost zmečkanin/ nevarnost poškodbe



- V kavnem avtomatu so premični deli, ki lahko poškodujejo prste ali roke.
- > Pred poseganjem v kavni mlinček ali v odprtino grelne enote vedno izklopite kavni avtomat.

 **PREVIDNO**



Nevarnost za zdravje

- > Uporablajte samo izdelke, ki so primerni za uživanje in za uporabo s kavnim avtomatom.
- > Posodo za kavna zrna in jašek za ročni vnos lahko polnite samo z materiali za predvideno uporabo.

 **PREVIDNO**



Nevarnost za zdravje

- Čistilo za sistem za mleko in tablete za čiščenje dražijo kožo.
- > Upoštevajte varnostna navodila na embalaži čistila.
- > Tableto za čiščenje vstavite samo po sporočilu na zaslonu.

 **PREVIDNO**



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin

 **PREVIDNO**



- Med čiščenjem tečeta iz iztokov vroča čistilna tekočina in vroča voda.
- Vroče tekočine lahko poškodujejo kožo, zaradi vročine obstaja nevarnost oparin.
- V prestreznih posodi so lahko vroče tekočine.
- > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.
- > Poskrbite, da nikoli nihče ne pije čistilne tekočine.
- > Previdno premikajte prestrežno posodo.



Nevarnost zdrsa

 **PREVIDNO**



- V primeru nepravilne uporabe ali ob napakah lahko pride do iztekanja tekočine iz kavnega avtomata. Te tekočine lahko povzročijo nevarnost zdrsa.
- > Redno preverjajte, če kavni avtomat tesni in ne prihaja do iztekanja vode.

1.2 Predvidena uporaba



Nepravilna uporaba



OPOZORILO

- Če se kavni avtomat ne uporablja namensko, lahko povzroči nevarnost poškodbe.
 - > Kavni avtomat se lahko uporablja samo za predvideno uporabo.
- Avtomat WMF 950 S je predviden za izdajo kavnih napitkov in/ali pijač z mlekom.
- Uporabljene sestavine (kavna zrna, mleko) morajo biti primerne za pripravo v kavnih avtomatih. Sestavin po izteku roka trajanja ni dovoljeno več obdelovati.
- Ta naprava je predvidena za industrijsko in komercialno uporabo ter za uporabo s strani strokovno usposobljenih oseb ali usposobljenih uporabnikov v trgovinah, pisarnah, gostinstvu, hotelih ali na podobnih lokacijah.
- Pred uporabo morajo uporabniki prebrati navodila za uporabo, da ne pride do poškodb zaradi nepravilnega upravljanja.

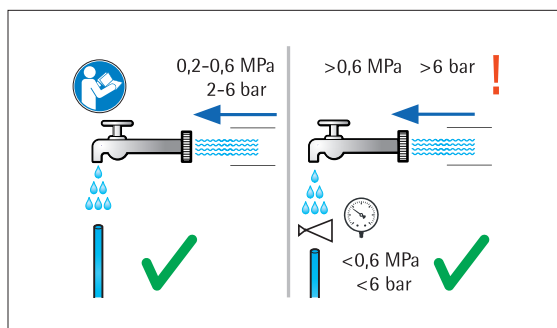
Mesto namestitve

- Naprava mora biti postavljena vodoravno na vodoravni in stabilni, vodoodporni in toplotno neobčutljivi podlagi.
- Naprave ni dovoljeno čistiti z vodnim curkom. Naprava mora biti nameščena tako, da je zaščiten pred brizgajočo vodo.
- Naprave ni dovoljeno namestiti na površino, na katero se brizga ali se čisti z vodno cevjo, napravo s parnim curkom, parnim čistilnikom ali podobnimi napravami.
- Kavnega avtomata ne uporabljajte na prostem.

Priključek za fiksno vodovodno napeljavo (opcija, z izvedbo s priključkom za fiksno vodovodno napeljavo)

- Cevni priključek premera 3/8 col z glavno pipo in filtrom za umazanijo s širino lukenj od 0,08 mm, na mestu namestitve. Pretočni tlak najmanj 0,2 MPa (2 bar) pri 2 l/min. Največ 0,6 MPa (6 bar).

Pomembno! Če pretočni tlak na mestu namestitve presega 0,6 MPa (6 bar), je treba pred napravo obvezno priključiti reducirni ventil, ki je nastavljen na največji tlak 0,6 MPa (6 bar).



- Največja temperatura dotoka 35 °C.
- Z novim kavnim avtomatom in/ali novim vodnim filtrom obvezno uporabite priložen komplet cevi. Ne uporabljajte starih kompletov cevi.

Temperatura okolice

- Temperatura okolice +5 °C do največ +35 °C

Uporaba

- Pri uporabi naprave je treba upoštevati priložena navodila za uporabo. Drugačna uporaba oz. uporaba izven predvidene velja kot nenamenska. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane v primeru nenamenske uporabe.
- **Avtomata WMF 950 S v nobenem primeru ni dovoljeno uporabljati za segrevanje ali izdajo kakršnihkoli drugih tekočin kot so: kava, vroča voda (pijače, čiščenje) ali mleko (ohlajeno, pasterizirano, homogenizirano, UHT).**

Higiena

- Upravljaivec mora kavne avtomate namestiti tako, da je omogočeno neovirano vzdrževanje in servisiranje.
- V primeru uporabe v pisarnah ali posameznih nadstropjih oz. pri podobnih samopostrežnih načinih uporabe mora osebje, ki je uvedeno za delo s kavnim avtomatom, poskrbeti za njegov nadzor. Usposobljeno osebje mora zagotoviti upoštevanje ukrepov za vzdrževanje in biti na voljo v primeru vprašanj glede uporabe.

1.3 Pogoji za uporabo in namestitvev



Nevarnost požara/ nevarnost nesreče

- > Upoštevati je treba predpisane pogoje za uporabo in namestitvev, ki so navedeni v poglavju „Tehnični podatki“.
 - > Preden priključite vtič naprave, se prepričajte, da podatki na napisni ploščici ustrezajo omrežni napetosti na mestu namestitve.
-



OPOZORILO

Tehnični podatki

▷ *od strani 90*



Nevarnost požara

- Brez priključka na odtok vode lahko voda izhaja prek prestrezne posode. Ta voda lahko zaide na dele kavnega avtomata pod napetostjo in s tem povzroči požar.
 - > Po koncu obratovanja vedno zaprite glavno pipo na dovodu vode.
 - > Prestrezno posodo vedno izpraznite.
 - > Kavni avtomat priključite na odtok vode.
-



OPOZORILO

Tehnični podatki

▷ *od strani 90*



Pogoji za uporabo in namestitvev

- > Kavni avtomat uporabljajte samo v prostorih brez zmrzali.
- > Če se kavni avtomat transportira ali skladišči pri temperaturah pod 5 °C, mora pred zagonom najmanj 5 ur mirovati na sobni temperaturi.
- > Po prekinitvi obratovanja (več dni/tednov) priporočamo, da pred ponovnim zagonom najmanj dvakrat izvedete program čiščenja.

POMEMBNO

Tehnični podatki

▷ od strani 90

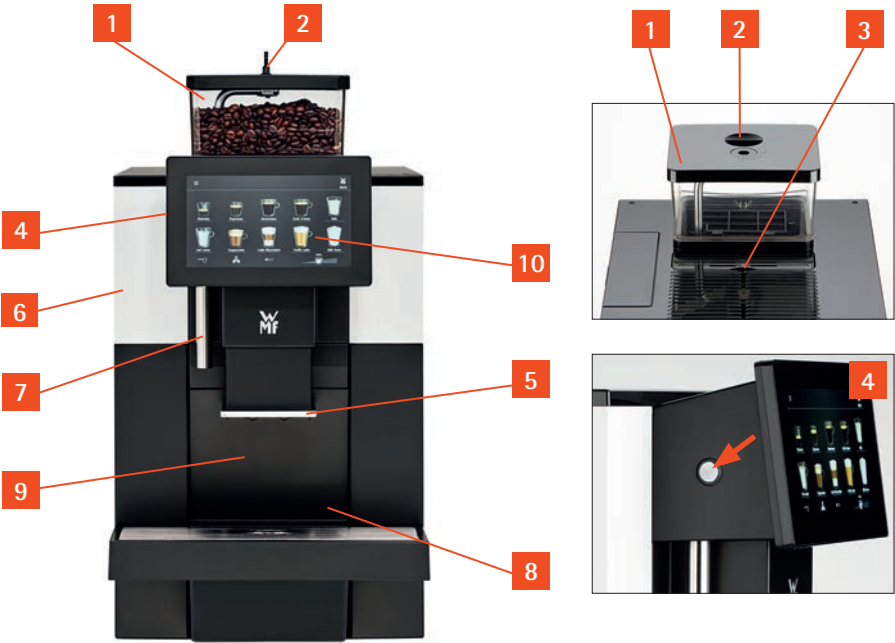
Servisiranje

▷ od strani 78

Pripravljalna dela na mestu namestitve za priključitev električne napetosti, vodni priključek in priključek za odpadno vodo mora opraviti oz. naročiti upravljavec avtomata. Dela morajo izvesti strokovno usposobljeni inštalaterji ob upoštevanju splošno veljavnih lokalnih predpisov in predpisov, ki veljajo za posamezno državo. Servis WMF lahko izvede samo priključitev avtomata na pripravljene priključke. Servis WMF ni odgovoren niti za instalacijska dela na mestu namestitve, niti za njihovo izvedbo.

2 Predstavitev

2.1 Oznaka sestavnih delov kavnega avtomata



Zaslon pripravljenosti za delovanje



Naslovna vrstica

Funkcijska vrstica

- 1** Posoda za kavna zrna
- 2** Zaklep posode za kavna zrna
- 3** Jašek za ročni vnos/vnos tablet
- 4** Stikalo za vklop/izklop
- 5** Kombiniran iztok (kavni napitki in pijače z mlekom)
- 6** Rezervoar za vodo
- 7** Iztok vroče vode
- 8** Odstranljiva prestrezna posoda s prestrezno rešetko
- 9** Posoda za usedlino
- 10** Zaslon na dotik za tipke za pijače in nastavitve

Zaslon pripravljenosti za delovanje

- 11** Polje Meni (odpre glavni meni)
- 12** Jašek za ročni vnos
- 13** Polje Barista
- 14** Prikaz strani
- 15** Količina polnjenja

Znaki in simboli v navodilih za uporabo



Varnostna opozorila v zvezi s telesnimi poškodbami

Če ne upoštevate varnostnih opozoril, lahko to pri nepravilnem upravljanju povzroči lažje do težje poškodbe.



OPOZORILO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7



Varnostna opozorila v zvezi s telesnimi poškodbami

Če ne upoštevate varnostnih opozoril, lahko to pri nepravilnem upravljanju povzroči lažje poškodbe.



PREVIDNO

Varnostna opozorila za upravljanje
▷ stran 27

Varnostna opozorila za vzdrževanje
▷ stran 57

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7



Udar električnega toka



Vroča para



Nevarnost zmečkanin



Vroče površine



Nevarnost zdrsa



Navodila glede materialne škode

- za kavni avtomat
 - za mesto namestitve
- > Vedno dosledno upoštevajte navodila za uporabo.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89

Tehnični podatki
▷ od strani 90



Navodilo/namig

- Navodila za varno delo in namigi za enostavnejše upravljanje.

NAVODILO

NAMIG

Glosar

Pojem	Razlaga
•	• Naštevanja, možne izbire
*	* Posamezni delovni koraki
<i>Ležeče besedilo</i>	<i>Opis stanja kavnega avtomata in/ali razlaga samodejno izvedenih korakov.</i>
Barista	Profesionalni upravljavec kavnega avtomata
Decaf	Kava brez kofeina
Dodatki	Sestavine recepta za posamezno pijačo, na primer za kavo, mleko, mlečno peno.
Glavna pipa	Zaporni ventil za vodo, kotni ventil
Izdaja pijače	Izdaja kave, vroče vode ali pijač z mlekom
Izpiranje	Vmesno čiščenje
Karbonatna trdota	Podatek v °dKH. Trdota vode je merilo za količino apnenca, raztopljenega v pitni vodi.
Kombiniran iztok	Dvojni iztok
Stiskanje	Samodejno stiskanje mlete kave pred kuhanjem.
Zmogljivost	Na primer: zmogljivost vodnega filtra v litrih

3 Zagon

(Za prvi zagon po dobavi izdelka)



Upoštevajte navodila za uporabo



- > Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
- > Vedno dosledno upoštevajte navodila za uporabo, predvsem varnostna opozorila in poglavje Varnost.
- > Upoštevajte opozorila na kavnem avtomatu.
- > Osebe oz. vsi uporabniki morajo imeti zagotovljen dostop do navodil za uporabo.

PREVIDNO

Upoštevajte znake in simbole
v navodilih za uporabo
▷ stran 20

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7



Smrtna nevarnost zaradi udara električnega toka



- Znotraj kavnega avtomata obstaja smrtna nevarnost zaradi omrežne napetosti.
- > Nikoli ne odpirajte ohišja.
- > Nikoli ne odvijajte vijakov in ne odstranjujte delov ohišja.

OPOZORILO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7



Pogoji za uporabo in namestitev

Upoštevajte navodila za uporabo.

POMEMBNO

Tehnični podatki
▷ od strani 90

3.1 Mesto namestitve



- Mesto namestitve mora biti suho in zaščiteno pred škropljenjem.
- Pri kavnem avtomatu lahko vedno izteče nekaj kondenza, vode oz. uhaja para.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89

Tehnični podatki
▷ od strani 90



- > Kavnega avtomata ne uporabljajte na prostem.
- > Kavni avtomat postavite tako, da je zaščiten pred brizgajočo vodo.
- > Kavni avtomat obvezno postavite na vodoodporno in toplotno neobčutljivo podlago, da je površina namestitve varna pred poškodbami.

POMEMBNO

*Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89*

*Tehnični podatki
▷ od strani 90*

*Naprava se lahko uporablja
v samopostrežnih območjih, če ga
nadzira strokovno usposobljeno
osebje. Naprava mora biti
postavljena tako, da je dobro vidna.*

*▷ Poglavje 1.2
Predvidena uporaba
od strani 14*

3.2 Razpakiranje



- > V embalažnem materialu v škatli je vključen pribor. Ne odvrzite.
- > Preverite, če je kavni avtomat nepoškodovan. Kavnega avtomata v primeru dvoma ne zaženite in pokličite servis WMF.
- > Originalno embalažo shranite za morebitno vračilo.
- > Kavni avtomat se tovarniško preverja in zato lahko ostanejo majhni ostanki mlete kave. Zagotavljamo, da je kavni avtomat nov.
- > Kavni avtomat pred prvo uporabo izvede samodejno preverjanje in čiščenje. Ta postopek pripravi najboljše izhodne pogoje in ga ni dovoljeno prekiniti.
- > Med čiščenjem priteče nekaj vroče vode iz kombiniranega iztoka v prestrezno posodo.
- > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.

POMEMBNO

*Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89*

*Oznaka sestavnih delov kavnega
avtomata
▷ stran 18*

*Pribor in nadomestni deli
▷ stran 93*

*Tehnični podatki
▷ od strani 90*

- * Razpakirajte enoto WMF 950 S ter kavni avtomat postavite na stabilno in vodoravno podlago
- * Upoštevajte tehnične podatke
- * Priključni kabel kavnega avtomata priključite v ustrezno vtičnico

Tehnični podatki
▷ stran 90



- Pri zagonu napolnite rezervoar za vodo s svežo pitno vodo.

NAVODILO

3.3 Zagonski program



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



- Med izdajo pijač izhaja vroča tekočina iz iztokov. Pri tem se sosednje površine in iztoki segrejejo.
 - > Med izdajo pijač ne segajte pod iztoke.
 - > Iztokov se ne dotikajte takoj po izdaji pijač.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7

- * Vklopite stikalo za vklop na zadnji strani kavnega avtomata
 - * S stikalom za vklop/izklop-na levi strani za upravljalno ploščo vklopite kavni avtomat
- Kavni avtomat se vklopi.*
Zažene se zagonski program.



- * Vstavite posodo za kavna zrna
 - * Izvedite in upoštevajte vsa navodila na zaslonu
- Ko se zagonski program do konca izteče in so izvedene vse potrebne nastavitve, se kavni avtomat ponovno zažene.



Zagonski program vas na zaslonu po korakih vodi skozi naslednje točke postopka zagona.

- > Upoštevajte sporočila na zaslonu.
- Nastavljene vrednosti lahko po zagonu spremenite.

POMEMBNO

*Spreminjanje nastavitev
▷ Programska oprema
od strani 38*

Vstavite vodni filter za rezervoar za vodo (opcija)

Ta točka je korak, ki se izvede med zagonskim programom.

Pri pitni vodi s karbonatno trdoto višjo od 5 °dKH je treba priključiti vodni filter WMF, kajti v nasprotnem lahko na kavnem avtomatu pride do poškodb zaradi nabiranja vodnega kamna.

Določitev trdote vode

Za trdoto vaše pitne vode se pozanimajte pri vašem podjetju za oskrbo z vodo.

Zmogljivost

Za delovanje z rezervoarjem za vodo uporabite ustrezen vodni filter (33 7614 4000). Dejanska zmogljivost je odvisna od trdote pitne vode in jo lahko razberete iz naslednje tabele.

Trdota vode	Zmogljivost v litrih ⁽¹⁾
<5	filter ni potreben
od 5	150
6	125
7	107
8	94
9	83
10	75
11	68
12	63
13	58
14	54

Trdota vode	Zmogljivost v litrih ⁽¹⁾
15	50
16	47
17	44
18	42
19	39
20	38
21	36
22	34
23	33
24	31
>25	30

Uporablja se enota „karbonatna trdota v nemških stopinjah“ (°dKH)

Menjava filtra
▷ Vzdrževanje
stran 43

Navodilo

Pri trdoti vode od 0 do 5 °dKH vodni filter ni potreben.
▷ Zagonski program
stran 24

⁽¹⁾ V vsakem primeru: Menjava filtra je potrebna najkasneje po 2 mesecih uporabe.

4 Upravljanje

4.1 Varnostna opozorila za upravljanje



Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



- Med fazo gretja lahko iz iztokov izhaja vroča voda in para.



- Med izdajo pijač in pare izhaja vroča tekočina iz iztokov. Pri tem se sosednje površine in iztoki segrejejo.
 - > Med fazo gretja ne segajte pod iztoke.
 - > Med izdajo pijač ali pare ne segajte pod iztoke.
 - > Iztokov se ne dotikajte takoj po izdaji pijač.
 - > Pred izdajo pijače pod iztok vedno postavite ustrezno posodo.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7*



Nevarnost za zdravje

- > Uporabljajte samo izdelke, ki so primerni za uživanje in za uporabo s kavnim avtomatom.
- > Posodo za kavna zrna in jašek za ročni vnos lahko polnite samo z materiali za predvideno uporabo.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7*

4.2 Vkllop kavnega avtomata

Na levi strani upravljalne plošče je stikalo za vklop/izkllop.

✱ Pritisnite na stikalo za vklop/izkllop

Kavni avtomat se vklopi in segreva.

Zažene se samodejno vroče izpiranje.

Ko je kavni avtomat pripravljen za izdajo pijače, se prikaže zaslon pripravljenosti za delovanje.



Stikalo za vklop/izkllop

4.3 Izdaja pijače

Z dotikom na tipke za pijačo se začne postopek izdaje nastavljenih pijač.

- Osvetljena tipka = pripravljena za izdajo
- Neosvetljena tipka/ rdeč trikotnik = ni pripravljena za izdajo/ tipka je blokirana v naslovni vrstici



▷ Pijače
stran 44

✱ Pod kombiniran iztok postavite posodo za pijačo ustrezne velikosti

✱ Dotaknite se želene tipke za pijačo

Prekinitev pijače

✱ Dotaknite se polja „Prekinitev“



4.4 Polja za izbiro (opcija)

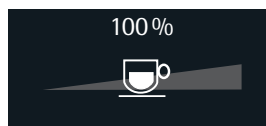
Kot opcija so na voljo polja za izbiro, kot je v tem primeru polje Barista. Ta polja za izbiro se prikažejo po izbiri pijače na zaslonu.



Primer:
Polje Barista
Aktiviranje in nastavitev
opsijskih polj
▷ Funkcijska vrstica
stran 40

4.5 Prilagoditev velikosti skodelice

Opcijsko je na voljo prosta izbira količin polnjenja.



4.6 Izhod mleka



- Nujno se priporoča izdaja mleka z ustreznim hladilnikom za mleko WMF.
- Če se hladilnik za mleko ne uporablja, lahko uporabljate samo ohlajeno mleko skupaj s slamico za mleko WMF.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje *Garancija*
▷ od strani 89

Šoba za penjenje mleka

Šoba za penjenje mleka je vgrajena v cevi za mleko.

- Z adapterjem Click+Clean: ohlajeno mleko (črna šoba)
- Brez adapterja Click+Clean: neohlajeno mleko (siva šoba) (cevi po potrebi zamenjajte)

S hladilnikom za mleko WMF

- * Cev za mleko fiksno priključite na penilnik mleka
 - * Uporabite pravilno šobo za penjenje mleka za ohlajeno mleko (črna šoba)
 - * Posodo za mleko vzemite iz hladilnika za mleko
 - * Pokrov posode za mleko potisnite nazaj
 - * Mleko nalijte v posodo za mleko
 - * Pokrov ponovno namestite na posodo za mleko
 - * Adapter Click+Clean cevi za mleko povežite s priključkom na pokrovu posode za mleko
 - * Posodo za mleko previdno potisnite nazaj v hladilnik
 - * Dotaknite se ene izmed tipk za pijačo z mlekom
- Začne se izdaja pijače.*



S slamico za mleko

- * Cev za mleko fiksno priključite na penilnik mleka
- * Uporabite pravilno šobo za penjenje mleka za slamico za mleko (siva šoba)
- * Na slamico za mleko priključite adapter Click+Clean
- * Slamico za mleko vstavite v mleko v tetrapaku
Slamica za mleko mora segati do dna mleka v tetrapaku.
- * Dotaknite se ene izmed tipk za pijačo z mlekom
Začne se izdaja pijače.



Navodilo

- Slamico za mleko očistite vsak dan.
 - Cev za mleko ne sme biti prepognjena.
-

NAVODILO

4.7 Mleko ali mlečna pena

- Uporabljajte samo z adapterjem Click+Clean, nameščenim na cevi za mleko.
- Delovanje brez adapterja Click+Clean ni dovoljeno.

4.8 Izdaja vroče vode

- * Pod iztok vroče vode postavite posodo za pijačo ustrezne velikosti
- * Dotaknite se tipke za vročo vodo



4.9 Nastavitev višine kombiniranega iztoka

Kombiniran iztok se lahko nastavi po višini.

- * Kombiniran iztok primite s sprednje strani za ročaj in ga potisnite na zeleno višino

Višina podstavka: 105–165 mm



4.10 Posoda za kavna zrna (lahko se zapre)

- Posodo po možnosti pravočasno napolnite.
- V posodo napolnite največ enodnevno količino, da ohranite svežino sestavin.



- Tujki lahko poškodujejo kavni mlinček. Te poškodbe so izključene iz garancije.
 - > Pazite, da v posodo za kavna zrna ne zaidejo tujki.
 - > Posode za kavna zrna ne prenapolnite.
 - > Po daljši prekinitev obratovanja odstranite posodo za kavna zrna, jo očistite in izdajte najmanj tri pijače.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89



- Vedno uporabite sveža kavna zrna.
 - > Pred daljšo prekinitev obratovanja izpraznite posodo za kavna zrna.
 - > Po daljši prekinitev obratovanja odstranite posodo za kavna zrna in jo očistite.
 - > Posodo za kavna zrna ponovno namestite in jo po potrebi napolnite.
 - > Izdajte najmanj tri pijače. Na ta način zagotovite, da se uporabijo nova kavna zrna.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89

4.11 Jašek za ročni vnos

Jašek za ročni vnos je na sredini pokrova kavnega avtomata.

Jašek za ročni vnos se uporablja:

- Za vnos tablet za čiščenje
- Za druge vrste kave, na primer za kavo brez kofeina



Jašek za ročni vnos

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje *Garancija*
▷ od strani 89

- ! • Pozor! V jašek za ročni vnos ne vstavljajte tujkov.
- Mleto kavo ali tableto za čiščenje vstavite samo po sporočilu na zaslonu.
- Za ročni vnos uporabljajte samo mleto kavo.
- Ne uporabljajte vodotopnega kavnega prahu. Ne uporabljajte prefino mlete kave.

Priprava kave z mleto kavo skozi jašek za ročni vnos

- * Dotaknite se polja „Jašek za ročni vnos“ in odprite pokrov jaška za ročni vnos
- * Vsujte mleto kavo (največ 14 g)
- * Zaprite pokrov jaška za ročni vnos
- * Dotaknite se zelene tipke za pijačo



Jašek za ročni vnos za mleto kavo

4.12 Posoda za usedlino

V posodi za usedlino se nabira porabljena mleta kava. V posodi je prostor za približno 30 postopkov kuhanja. Ko je posodo za usedlino treba izprazniti, se na zaslonu prikaže sporočilo.

Dokler je posoda za usedlino odstranjena, je izdaja pijače zaprta.

- * Kombiniran iztok potisnite do konca navzgor
- * Praznjenje posode za usedlino
- * Ponovno vstavite posodo za usedlino
- * Vstavite prestrežno posodo
- * Postopek potrdite na zaslonu



- Namestitev brez praznjenja povzroči prenapolnjenost posode za usedlino. Kavni avtomat se umaže. Zaradi tega lahko pride do posledične škode.
 - > Posodo za usedlino pred namestitvijo vedno izpraznite.
 - > Če posode za usedlino ni možno vstaviti, preverite, če so v jašku ostanki kave in ostanke odstranite.



Čiščenje posode za usedlino
▷ Ročno čiščenje
stran 66

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89

4.13 Prestrezna posoda



Nevarnost oparin



- V prestrezni posodi so lahko vroče tekočine.
- > Previdno premikajte prestrezno posodo.
- > Posodo vstavite natančno nazaj na svoje mesto, da ne pride do nehotenega izpusta vode.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost

▷ od strani 7

Prestrezno posodo očistite vsak dan

▷ Vzdrževanje

stran 68

Pri kavnih avtomatih brez odtočnega priključka senzor nivoja napolnjenosti javi, ko je prestrezna posoda polna.

- * Previdno odstranite prestrezno posodo, jo izpraznite in ponovno vstavite



Senzor nadzira, če je prestrezna posoda vstavljena in nivo napolnjenosti. Če manjka prestrezna posoda, je izdaja pijače blokirana.

Pri maksimalnem nivoju napolnjenosti se na zaslonu prikaže sporočilo.

- * Po sporočilu na zaslonu previdno odstranite prestrezno posodo
- * Odstranite posodo za usedlino in snemite pokrov
- * Izpraznite prestrezno posodo
- * Pokrov pravilno vstavite
- * Vstavite posodo za usedlino
- * Ponovno vstavite prestrezno posodo s posodo za usedlino



Če pokrov ni pravilno nameščen, kavni avtomat ne zazna prestrezne posode.

POMEMBNO

4.14 Priključek za fiksno vodovodno napeljavo (opcija)

Fiksen priključek na pitno vodo in odplake je možen kot opcija.



Nevarnost požara

- Brez priključka na odtok vode lahko voda izhaja prek prestrezne posode. Ta voda lahko zaide na dele kavnega avtomata pod napetostjo in s tem povzroči požar.
 - > Po koncu obratovanja vedno zaprite glavno pipo na dovodu vode.
 - > Prestrezno posodo vedno izpraznite.
 - > Kavni avtomat priključite na odtok vode.



OPOZORILO

Tehnični podatki
▷ stran 90



Nevarnost ureznin/ nevarnost poškodbe

- Med namestitvijo fiksnega priključka na vodo obstaja nevarnost poškodbe zaradi ureznin.
 - > Vedno uporabljajte ustrezno zaščitno opremo in orodje.
 - > Nastavitev lahko izvede samo usposobljeno osebje.
- Obstaja nevarnost, da se prestrezna posoda zaradi napak in nepravilnega delovanja prenapolni. Posledično lahko pride do poškodbe celotnega kavnega avtomata.
 - > Pri delovanju s priključkom za fiksno vodovodno napeljavo mora imeti avtomat istočasno na voljo tudi odtok vode.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7



Za kavne avtomate s priključkom za fiksno vodovodno napeljavo nujno priporočamo tudi priključitev na odtok vode. Drugače se prestrezna posoda lahko prenapolni in na primer povzroči poškodbe pohištva.

POMEMBNO

Vedno upoštevajte pogoje za uporabo in namestitve.

▷ stran 16

Namestitve

- * Izklopite priključni kabel kavnega avtomata
- * Uporabite ustrezen priključek za avtomat in vstavite sito (upoštevajte velikost in navoj)
- * Priključek z vstavljenim sitom priključite na fiksni priključek na vodo
- * Drugi konec priključite na dovod vode na mestu namestitve
- * Vzemite dovodno cev in fiksno povežite oba priključka
- * Odstranite prestrezni pladenj
- * Avtomat obrnite na stran in v vstopno odprtino vstavite odtočno cev
- * Ponovno vstavite prestrezno posodo
- * Cev za odpadno vodo priključite na odtok v stavbi
- * Odprite dovod vode na mestu namestitve
- * Vklopite kavni avtomat
- * Dotaknite se menija „Sistem“
- * Aktivirajte priključek na fiksno vodovodno napeljavo



Priključek za fiksno vodovodno napeljavo

▷ Sistem

stran 47



V primeru priključka na fiksno vodovodno napeljavo se lahko rezervoar za vodo odstrani samo po ustreznem sporočilu na zaslonu ali, ko je kavni avtomat izključen.

POMEMBNO

Dodatna oprema za priključitev na vodo iz vodovoda

▷ Pribor in nadomestni deli
stran 93

4.15 Izklop kavnega avtomata



Upošteвайте higieno

- V kavnem avtomatu lahko nastajajo klice, ki so nevarne za zdravje.



PREVIDNO

Upošteвайте poglavje Varnost
▷ od strani 7

Kavni avtomat redno čistite
▷ Vzdrževanje
od strani 57



Upošteвайте navodilo

- Ob neupoštevanju navodila ne prevzamemo odgovornosti v primeru poškodbe.

POMEMBNO

Upošteвайте poglavje Garancija
▷ od strani 89

Na levi strani upravljalne plošče je stikalo za vklop/izklop.

* Za kratko pritisnite na stikalo za vklop/izklop

Kavni avtomat se izklopi.

* Izvlecite omrežni vtič

Izklop z izpiranjem iztoka

* Za kratko pritisnite na stikalo za vklop/izklop (približno 1 sekundo)

Potreben je adapter Click+Clean.

* Upošteвайте sporočila na zaslonu

Kavni avtomat se nato izklopi.

* Izvlecite omrežni vtič

Kavni avtomati s priključkom za fiksno vodovodno napeljavo

* Zaprite glavno pipo na dovodu vode



Stikalo za vklop/izklop

5 Programska oprema



- Pri nastavljanju pijač veljajo enaka varnostna opozorila kot za upravljanje kavnega avtomata.
- > Upoštevajte vsa varnostna opozorila za upravljanje.

PREVIDNO

Varnostna opozorila za upravljanje
▷ stran 27

5.1 Pregled

Pripravljenost za delovanje stran 40



▷ Pijače
stran 44

Polja in tipke, ki so na voljo na zaslonu, so odvisne od nastavitve in izvedbe avtomata.

Funkcijska vrstica zaslona pripravljenosti za delovanje stran 40



Jašek za ročni vnos
stran 40



Prikaz strani



Barista (jakost kave)
stran 40



Prilagoditev velikosti skodelice
stran 41

Funkcije glavnega menija

	
Vzdrževanje <i>stran 42</i>	Informacije <i>stran 53</i>
	
Pijače <i>stran 44</i>	Jezik <i>stran 53</i>
	
Sistem <i>stran 47</i>	Izračun <i>stran 54</i>
	
PIN - pravice <i>stran 52</i>	Časovnik <i>stran 55</i>

Polja menija za krmiljenje

	Glavni meni/nazaj
	Vnos PIN-a
	Dalje/začni
	Potrditev/naprej
	Potrditev vrednosti/ nastavitve
	Nazaj
	Prekinitvev
	Izbira/izbirni seznam
	Potrditev izbire
	Prekinitvev izbire in izhod iz programa

5.2 Zaslon pripravljenosti za delovanje

Zaslon, ki se prikaže v „pripravljenosti za delovanje“, je odvisen od opcij kavnega avtomata in od individualnih nastavitev.

▷ Pijače
stran 44

5.2.1 Tipke za pijačo

Vse tipke za pijače, ki so pripravljene za izdajo, so osvetljene. Z vodoravnimi črtami na zaslonu so prikazane druge pijače, ki so na voljo za izdajo. Izdaja pijače se začne po dotiku na zeleno tipko za pijačo.



Primer: tipka za kapučino

5.2.2 Funkcijska vrstica

Jašek za ročni vnos

- Za druge vrste kave, na primer za kavo brez kofeina
- Za poskušanje kave



Polje Barista – jakost kave

	Zaslon	Jakost kave
standardno	2 kavni zrn	normalna, kot je nastavljena
1 x se dotaknite	3 kavna zrna	15% močnejša, kot je nastavljena *
2 x se dotaknite	1 kavno zrno	15% bolj blaga, kot je nastavljena *



Polje Barista: vključeno/izključeno

* Največja količina mlete kave 14 g na kuhanje

Jakost kave se spremeni samo za naslednji postopek kuhanja.

Prilagoditev velikosti skodelice

Za izbiro velikosti pijače za naslednjo pijačo.

Če se skodelica na regulatorju potisne v desno, se količina polnjenja poveča, s potiskom v levo pa se količina polnjenja zmanjša.

Količina polnjenja je podana v odstotkih.

Regulator na sredini 100 %, kot je nastavljeno

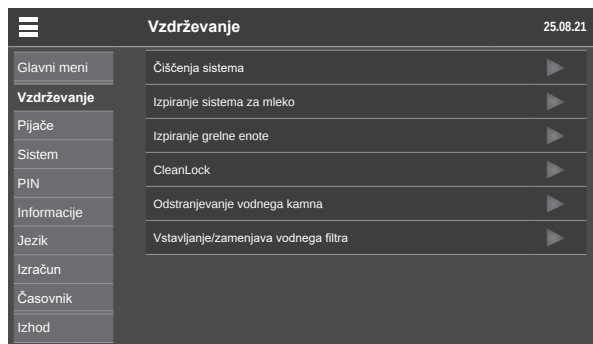
Regulator do konca v levo 50 % manj

Regulator do konca v desno 50 % več



Prilagoditev velikosti skodelice

5.3 Vzdrževanje



Polja menija za krmiljenje

▷ Pregled

stran 38

Vzdrževanje

▷ od strani 57

Načrt čiščenja HACCP

▷ od strani 76

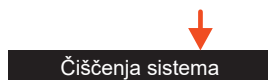
Čiščenje sistema

Z „izklopom“ oz. „brez izklopa“ kavnega avtomata po čiščenju sistema.

Sporočilo za čiščenje sistema se izvede samodejno po 6 dnevih ali 200 kuhanjih.

Po 7 dnevih ali 250 kuhanjih se blokira izdaja pijače.

Kavni avtomat se lahko ponovno uporablja šele po čiščenju sistema.



Čiščenje sistema

▷ Vzdrževanje

od strani 60

Izpiranje sistema za mleko

Izpiranje sistema za mleko izpira cev za mleko, šobe za penjenje mleka in penilnik mleka.



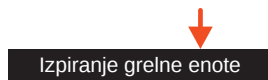
Izpiranje sistema za mleko

▷ Vzdrževanje

stran 61

Izpiranje grelne enote

Izpiranje grelne enote je vmesno čiščenje grelne enote.



Izpiranje grelne enote

▷ Vzdrževanje

stran 63

CleanLock

* Dotaknite se polja **CleanLock**

Začne se 15-sekundno odštevanje.

Zaslon na dotik lahko nato očistite.

15 sekund po zadnjem dotiku se zaslon na dotik ponovno vključi.



CleanLock

Zaslon čistite samo s čisto, vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil.

Čiščenje upravljalne plošče

▷ Vzdrževanje
od strani 66

Odstranjevanje vodnega kamna

Trdota vode, pretok vode in morebitna vstavljenost vodnega filtra določajo preostalo količino v litrih, ki je potrebna za odstranjevanje vodnega kamna.



Odstranjevanje vodnega kamna

Odstranjevanje vodnega kamna

▷ Vzdrževanje
od strani 64

Vstavljanje/zamenjava vodnega filtra




Vstavljanje/zamenjava vodnega filtra

Upoštevajte navodilo za vodni filter. Zasloni vas po korakih vodijo skozi program.

Upoštevajte navodila!

*Tabela zmogljivosti
▷ Zagonski program
stran 26*

Vodni filter je potreben pri trdoti vode nad 5 °dKH, da se prepreči poškodbe avtomata.

Potrebna je redna menjava vodnega filtra.

* Vstavite vodni filter

* Preverite, ali je vodni filter vstavljen

Odpre se dodatno okno.

* Nastavite zmogljivost filtra

Po menjavi filtra sledi programsko zaporedje za izpiranje in odzračevanje vodnega filtra in vodnega sistema. Pri tem vroča voda teče iz iztoka za vročo vodo.

Brez vodnega filtra

* Nastavite trdoto vode

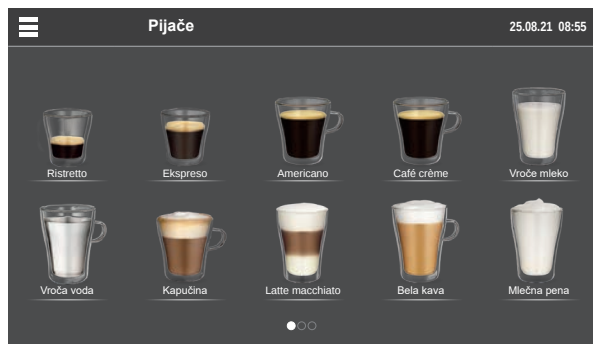


5.4 Pijače



Splošne informacije

Ko odprete meni s pijačami, se prikažejo vse pijače.



Nastavitve pijač

* Za spreminjanje recepta se dotaknite tipke za pijačo



Tipka za pijačo

Tu se prilagodi fotografija tipke za pijačo.
Novi simboli se lahko dodajo prek priključka USB.



Primer: tipka za ekspreso

Ime pijače

* Vnesite imena pijač in količino pijače (ml)

Recept

* Izberite recept (na primer samo kavo)

Mleta kava

* Vnesite količino mlete kave za recept

Količina polnjenja

* Vnesite količino kave (ml)

Temperatura kave

* Izberite temperaturo kave (nizko, srednjo, visoko)

Opcija predhodnega kuhanja

* Dotaknite se **Da** ali **Ne** in izberite opcijo kuhanja

Večkratno kuhanje

Pijača se večkrat skuha, kot je nastavljeno. Z enim pritiskom na tipko se lahko izda do 12-kratna nastavljena količina.

Na voljo za kavne napitke in mešane pijače z mlekom ter za vročo vodo z načinom doziranja „doziranje“.

Nov recept za pijačo

- * Pomaknite se na zadnjo stran pijač
 - * Dotaknite se polja **Dodaj pijačo**
- Določijo se lahko vsi parametri.



Dodaj pijačo

Za kapučino je na voljo dodatna nastavljena vrednost. V izbiri recepta imate dve možnosti za izdajo kave in mleka oz. mlečne pene.

- Mlečna pena + kava
- Mlečna pena + kava (istočasno)

Z izbiro vrstnega reda lahko določite, ali naj se najprej izda kava ali mleko (najprej kava oz. kava kasneje)

Spreminjanje receptov
▷ *Nastavitve pijač*
stran 44

5.5 Sistem



Priključek za fiksno vodovodno napeljavo

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost: ☐ izključeno

Nastavitve vodnega filtra



Nastavitve vodnega filtra

Če regulator „Nastavitev trdote vode“ potisnete v desno, se trdota vode poviša, s potiskom v levo pa se trdota vode zniža.

Opcija „Vodni filter je vstavljen“ omogoča aktiviranje vodnega filtra in določitev njegove zmogljivosti.

Nastavitev oglasa


Nastavitev oglasa

Nastavitev oglasa za stanje pripravljenosti

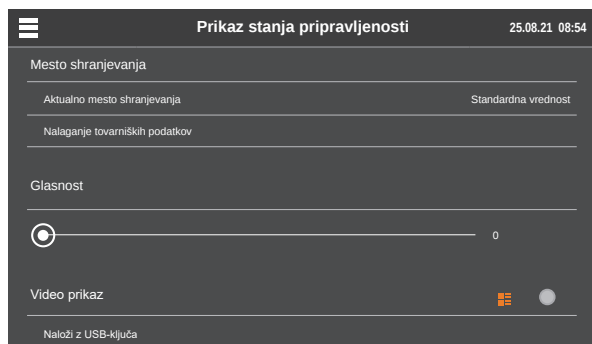
Oglas se prikaže takoj, ko se kavni avtomat preklopi v stanje pripravljenosti.

„Nalaganje tovarniških podatkov“ lahko izberete za ponastavitev kavnega avtomata na tovarniške podatke.

* Dotaknite se polja „Naloži z USB-ključa“

Z USB-ključa se lahko na kavni avtomat naloži video.

Če regulator „Glasnost“ potisnete v desno, se glasnost poveča, s potiskom v levo pa se glasnost zniža.



Nastavitev polja Barista/količine polnjenja

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost:  vključeno

vključeno Polja se prikažejo ob pripravljenosti za delovanje.



Jašek za ročni vnos



Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost: ☒ vključeno

vključeno Polje se prikaže v pripravljenosti za delovanje.

Izravnava dozirne posode

* Preverite, ali je nastavljena pravilna stopnja mletja
Izravnava dozirne posode določa pravilno zmogljivost mlinčka.

To umerjanje je potrebno pri zamenjavi vrste kavnih zrn in po določenem času uporabe zaradi obrabe mlevnih plošč.

Namen je, da se nastavljena vrednost uskladi s količino mlete kave.

Samo tako je zagotovljeno, da se upošteva količina mlete kave, nastavljena v receptu za pijačo.

Nastavitev potrebne stopnje mletja (strankam prilagojene zahteve)

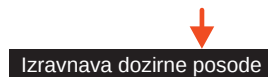
* Napolnite posodo za kavna zrna

* Uporabite merico za kavo

* Dotaknite se polja **Mletje**

Začne se izravnava dozirne posode.

* Upošteвайте navodila na zaslonu



Odprtina za izhod usedline v pult (opcija)

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost: ☐ izključeno

Nastavitev časa/datuma

Tu nastavite trenutni čas in datum.



Nastavitev časa/datuma

Zaščita pred zmrzaljo/predpriprava na transport

Tu lahko zaženete rutino za delno praznjenje vodnega sistema.

Delno praznjenje je potrebno pred transportom s pošiljanjem prek špedicije ali podjetja za dostavo pošiljk, predvsem v zimskih mesecih, da ne pride do poškodb.



Zaščita pred zmrzaljo/
predpriprava na transport

Ponastavitev na tovarniško nastavitev

Vse nastavitve kavnega avtomata se ponastavijo na tovarniško nastavitev.



Ponastavitev na tovarniško
nastavitev

Uvoz in izvoz pijač in nastavitev

	Nastavitve pijač	25.08.21 08:54
☰		
Naložite recepte		
Izvoz receptov pijač		
Uvoz datoteke umerjanja		
Izvoz datoteke umerjanja		

Vse nastavitve kavnega avtomata se ponastavijo na tovarniško nastavitev.

Posodobitev strojno-programске opreme

Z USB-ključa lahko na kavni avtomat naložite nove različice programske opreme.

- * Razpoložljivo stisnjeno datoteko ZIP prenesite z domače strani WMF 950 S
- * Razpakirajte stisnjeno datoteko ZIP
- * Datoteko HMI shranite na USB-ključ
USB-ključ mora biti v formatu FAT 32.
- * Odprite pokrovček priključka USB na desni strani upravljalne plošče
- * Vstavite USB-ključ



- Posodobitev se ne sme prekiniti.
- > Kavnega avtomata med posodobitvijo programske opreme ne izklopite.
- > Ne odstranite USB-ključa.

- * Odprite meni „Sistem“
- * Dotaknite se polja **Posodobitev strojno-programске opreme**
- * Izberite datoteko HMI
Avtomat izvede ponovni zagon.
Posodobitev se je uspešno namestila.
- * Po ponovnem zagonu odstranite USB-ključ



Posodobitev strojno-programске opreme

POMEMBNO

5.6 PIN

Dodeli se lahko po en PIN za območja, ki so navedena v nadaljevanju.



Zgradba PIN-ov je hierarhična.

Na primer: PIN za nastavitve istočasno omogoča vse pravice PIN-a za čiščenje, ne omogoča pa pravic PIN-a za izračun.

Če ni dodeljen noben PIN, je dostop do območja možen brez PIN-a.

Če je za določen nivo dodeljen PIN, brez PIN-a ni možnosti dostopa.

PIN za čiščenje

Po vnosu veljavnega PIN-a je možen dostop do menijev:

 Vzdrževanje



PIN za nastavitve

Po vnosu veljavnega PIN-a je možen dostop do menijev:

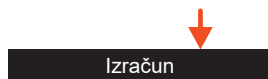
 Pijače  Sistem
 Časovnik  Jezik



PIN za izračun

Po vnosu veljavnega PIN-a je možen dostop do menijev:

 Obračun (z „brisanjem“)  PIN



5.7 Informacije

Meni „Informacije“ prikazuje podatke o zadnjem čiščenju, odstranjevanju vodnega kamna, servisnem vzdrževanju in preostali zmogljivosti vodnega filtra.



	Informacije	25.08.21
Glavni meni		
Vzdrževanje	CTR: 1.03EU	
Pijače	HMI: 1.08	
Sistem	SN: 0950123456	
PIN	Datum zagona: 24.10.2020	
Informacije	Zadnje kuhanje (skupni čas izdaje 28,2 s)	25.08.2021 09:11
Jezik	Zadnje čiščenje sistema za mleko	24.08.2021 17:45
Izračun	Zadnje čiščenje sistema	24.08.2021 17:45
Časovnik	Zadnje izpiranje sistema za mleko	24.08.2021 17:45
Izhod	Zadnje odstranjevanje vodnega kamna	24.08.2021 17:45
	Zadnje vzdrževanje	24.08.2021 17:45
	Preostala zmogljivost vodnega filtra	24.08.2021 17:45

5.8 Jezik

Tu nastavite jezik zaslonskih menijev. Prikažejo se jeziki, ki so na voljo.



	Jezik	25.08.21 08:54
Glavni meni	简体中文	☐
Vzdrževanje	Dansk	☐
Pijače	Deutsch	☐
Sistem	English	☒
PIN	Français	☐
Informacije	Icelandic	☐
Jezik	Italiano	☐
Izračun	日本語	☐
Časovnik		
Izhod		

Standardna vrednost:  Angleško

5.9 Obračun

Tukaj so prikazani števcji posameznih izdanih pijač, vsote pijač in časi vzdrževanja.

Zapisnik se lahko shrani na USB-ključ.



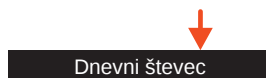
Števec pijač

Tukaj so prikazane vsote izdanih pijač.



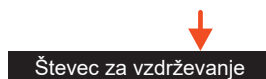
Dnevni števec

Tukaj je prikazano dnevno število izdanih pijač.



Števec za vzdrževanje

Tukaj sta prikazana zadnje čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna iz kavnega avtomata.



Izvozite števec

Tu se na USB-ključ izvozijo trenutna stanja števcjev s kavnega avtomata.



5.10 Časovnik

Čas vklopa

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost: ☒ vključeno ☐ izključeno

vključeno Nastavite lahko čas vklopa kavnega avtomata. Vnos hh:mm.



Čas vklopa

Na primer: začetek dneva 07:00.

Čas izklopa

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost: ☒ vključeno ☐ izključeno

vključeno Nastavite lahko čas izklopa kavnega avtomata.



Čas izklopa

Na primer: konec dneva 18:00.

Odštevanje za samodejni izklop

Opcije: • vključeno • izključeno

Standardna vrednost: ☒ vključeno ☐ izključeno

vključeno Odštevanje do izklopa kavnega avtomata (v sekundah).



Odštevanje za samodejni izklop

Na primer 30 sekund pred izklopom.

Nalaganje tovarniških podatkov

Vse nastavitve časovnika kavnega avtomata se ponastavijo na tovarniško nastavitvev.



Nalaganje tovarniških podatkov

6 Posebne nastavitve

6.1 Nastavitev stopnje mletja



Nevarnost zmečkanin/ nevarnost poškodbe



- V kavnem mlinčku so premični deli, ki lahko poškodujejo prste.
 - > Pri delujočem kavnem avtomatu z odstranjenimi posodami za sestavine nikoli ne segajte v mlinčke.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7*



Nastavitev bolj fine stopnje mletja

- Pri večji spremembi na bolj fino stopnjo mletja lahko pride do blokade kavnega mlinčka.
 - > Bolj fino stopnjo mletja lahko nastavite z vrtenjem gumba Multitool samo za en obrat.
 - > Nato izdajte kavni napitek z uporabo bolj fino nastavljenega mlinčka.
 - > Te korake ponavljajte, dokler ni nastavljena zelena stopnja mletja.

Nastavitev bolj grobe stopnje mletja

Želena sprememba v smeri bolj grobe stopnje mletja se lahko nastavi naenkrat.

POMEMBNO

*Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89*

- Če kava pri izdaji teče zelo počasi ali sploh ne teče, nastavite grobo stopnjo mletja (4 ali 5).
- Stopnjo mletja nastavite z vrtljivim gumbom na zgornji strani avtomata. Območje nastavitve je med fino (1) in grobo (5). Tovarniška nastavitev je 3.
- Pri temnih kavnih zrnih se priporoča groba nastavitev (4 ali 5).
- Nastavitev stopnje mletja učinkuje šele po izdaji 2 skodelic kave.



Nastavitev stopnje mletja

7 Vzdrževanje

7.1 Varnostna opozorila za vzdrževanje

Pogoj za brezhibno delovanje kavnega avtomata in optimalno kakovost kave je redno čiščenje.



Nevarnost za zdravje/higiena

- Mleko je zelo občutljivo. V sistemu za mleko lahko nastajajo klice, ki so nevarne za zdravje.
 - > Z izpiranjem sistema za mleko vsak dan po uporabi očistite sistem za mleko.
 - > Čiščenje sistema izvajajte najkasneje po 7 dneh ali 250 kuhanjih.
 - > Po prekinitvi obratovanja (več dni/tednov) priporočamo, da pred ponovnim zagonom najmanj dvakrat izvedete program čiščenja.
 - > Po čiščenju sistema je treba izvesti ročno čiščenje penilnika mleka in parne šobe.
 - > Po potrebi oz. najkasneje po 6 mesecih zamenjajte cev za mleko.
 - > Upoštevajte načrt čiščenja HACCP.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7*



Nevarnost za zdravje/higiena

- V kavnem avtomatu, ki ne obratuje, se lahko razmnožijo klice.
 - > Pred in po večdnevni prekinitvi obratovanja izvedite vse postopke čiščenja.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7*



Nevarnost za zdravje/higiena

- Vsa čistila so odlično prilagojena na programe čiščenja.
- > Uporabljajte samo čistila in sredstva za odstranjevanje vodnega kamna podjetja WMF.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7*



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin



- Med čiščenjem tečeta iz iztokov vroča čistilna tekočina in vroča voda.
- Vroče tekočine lahko poškodujejo kožo, zaradi vročine obstaja nevarnost oparin.
- > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.
- > Pred čiščenjem s „CleanLock“ vedno najprej blokirajte zaslon na dotik.
- > Poskrbite, da nikoli nihče ne pije čistilne tekočine.



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7*

7.2 Pregled intervalov čiščenja

Vzdrževanje					
Dnevno	Tedensko	Redno	Samodejno	Sporočilo	
Programi čiščenja ▷ od strani 60					
	x				Čiščenja sistema
x					Izpiranje sistema za mleko
x			x		Izpiranje penilnika
x					Izpiranje grelne enote
Odstranjevanje vodnega kamna					
				x	Odstranjevanje vodnega kamna ▷ stran 64
Ročno čiščenje					
x					Čiščenje upravljalne plošče (CleanLock) ▷ stran 66
x					Čiščenje posode za usedlino ▷ stran 66
	x				Čiščenje rezervoarja za vodo ▷ stran 67
x					Čiščenje prestreznih posode ▷ stran 68
x					Čiščenje ohišja ▷ stran 69
x	x				Ročno čiščenje sistema za mleko ▷ stran 69
		x			Čiščenje posode za kavna zrna in pokrova posode za kavna zrna ▷ stran 72



- Dnevno = najmanj enkrat dnevno in po potrebi
 Tedensko = tedensko čiščenje
 Redno = redno po potrebi
 Samodejno = avtomatiziran potek
 Sporočilo = po sporočilu na zaslonu
 (x) = vsak dan pri močnem onesnaženju
 * = opcija (glede na opremo)

7.3 Programi čiščenja

7.3.1 Čiščenja sistema

Čiščenje sistema je samodejni program čiščenja sistema za kavo s tableto za čiščenje WMF.

Izpiranje sistema za mleko je sestavni del čiščenja sistema.

Skupni čas pribl. 10 minut.

Sporočilo za čiščenje sistema se prikaže samodejno po 200 kuhanjih, najkasneje po 6 dneh. Izdaja pijače se blokira po 250 kuhanjih, najkasneje po 7 dneh. Kavni avtomat se lahko ponovno uporablja šele po čiščenju sistema.



Med čiščenjem lahko pride do tega, da manjša količina vode za izpiranje zaide v posodo za usedlino. To ni napaka.



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin



- Med čiščenjem tečeta iz iztokov vroča čistilna tekočina in vroča voda.
- Vroče tekočine lahko poškodujejo kožo, zaradi vročine obstaja nevarnost oparin.
 - > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.
 - > Pred vsakim čiščenjem postavite pod iztok prestrežno posodo s kapaciteto najmanj 3 litre.
 - > Poskrbite, da nikoli nihče ne pije čistilne tekočine.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7



Program čiščenja vas na zaslonu po korakih vodi skozi postopke čiščenja sistema. Sledijo sporočila.

POMEMBNO



Po prekinitvi obratovanja (več dni/tednov) priporočamo, da pred ponovnim zagonom najmanj dvakrat izvedete program čiščenja.

POMEMBNO

Za čiščenje je potreben adapter Click+Clean. Čiščenje sistema za mleko se mora izvesti po 250 kuhanjih, najkasneje po 7 dnevih.

Zagon

- * Prikličite meni za vzdrževanje
- * Dotaknite se polja **Čiščenja sistema**
- * Upoštevajte navodila na zaslonu



Med čiščenjem lahko pride do tega, da manjša količina vode za izpiranje zaide v posodo za usedlino. To ni napaka.

7.3.2 Izpiranje sistema za mleko



Nevarnost za zdravje/ nevarnost oparin



- Med izpiranjem teče iz kombiniranega iztoka vroča voda za izpiranje.
- > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7

Izpiranje sistema za mleko lahko posamezno zaženete. To je smiselno, ko so med izdajami pijač z mlekom daljše pavze.

Izpiranje sistema za mleko izpira cev za mleko s šobami za penjenje mleka in penilnik mleka.

- * Prikličite meni za vzdrževanje
- * Dotaknite se polja **Izpiranje sistema za mleko**
- * Upoštevajte navodila na zaslonu

7.3.3 Izpiranje penilnika



Nevarnost za zdravje/ nevarnost oparin



- Med izpiranjem teče iz kombiniranega iztoka vroča voda za izpiranje.
- > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.



PREVIDNO

*Upošteвайте poglavje Varnost
▷ od strani 7*

Samodejno izpiranja penilnika se zažene 3 minute po zadnji izdaji pijače z mlekom. Pred samodejnim zagonom izpiranja penilnika se oglasi zvočni opozorilni signal.

Izdane pijače ne smejo pri aktivnem izpiranju penilnika ostati pod kombiniranim iztokom.



Če je izpiranje sistema za mleko nastavljeno na „izključeno“, se mora sistem za mleko ročno očistiti, tudi pri avtomatih z adapterjem Click+Clean.

NAVODILO

7.3.4 Izpiranje grelne enote



Nevarnost za zdravje/ nevarnost oparin



- Med izpiranjem teče iz kombiniranega iztoka vroča voda za izpiranje.
- > Med čiščenjem nikoli ne segajte pod iztoke.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7

Pred samodejnim zagonom izpiranja grelne enote se oglasi zvočni opozorilni signal.

Med izpiranjem ne smejo pod kombiniranim iztokom ostati nobene predhodno izdane pijače.

- * Prikličite meni za vzdrževanje
- * Dotaknite se polja **Izpiranje grelne enote**
- * Upoštevajte navodila na zaslonu

7.4 Odstranjevanje vodnega kamna



Nevarnost za zdravje/ nevarnost draženja kože in oparin



- Med čiščenjem in odstranjevanjem vodnega kamna teče iz iztoka vroča čistilna tekočina oz. raztopina za odstranjevanje vodnega kamna.
 - Vroče tekočine lahko poškodujejo kožo, zaradi vročine obstaja nevarnost oparin.
 - Sredstva za nego in odstranjevanje vodnega kamna lahko pri dotiku ali nehotenem stiku ogrozijo zdravje.
 - > Pred zagonom postopka odstranjevanja vodnega kamna mora biti kavni avtomat v celoti nameščen.
 - > Med čiščenjem ali odstranjevanjem vodnega kamna nikoli ne posegajte v iztoke.
 - > Poskrbite, da nikoli nihče ne pije čistilne tekočine oz. raztopine za odstranjevanje vodnega kamna.
 - > Dobro se seznanite z informacijami o izdelku na posodi s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.
-



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7*



Nevarnost opeklin



- Med izdajo pijač in pare izhaja vroča tekočina iz iztokov. Pri tem se sosednje površine in iztoki segrejejo.
 - > Ko je kavni avtomat segret, se najprej zažene rutina za ohlajanje. Trajanje rutine za ohlajanje 5–10 minut.
 - > Počakajte do konca rutine za ohlajanje.
-



PREVIDNO

*Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7*



- WMF sredstva za vzdrževanje so prilagojena in preverjena na materiale. Drugo sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna lahko povzroči poškodbe na kavnem avtomatu.
 - > Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno WMF sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
 Za poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe drugega sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, ne prevzemamo odgovornosti, izgubite pa tudi garancijske pravice.

Trdota vode, pretok vode in morebitna vstavljenost vodnega filtra določajo čas za odstranjevanje vodnega kamna. Avtomat WMF 950 S izračuna in prikaže ta čas. Odstranjevanje vodnega kamna poteka v štirih segmentih.

- Rutina za ohlajanje (pri segretem kavnem avtomatu)
- Predpriprava
- Odstranjevanje vodnega kamna
- Izpiranje

Za odstranjevanje vodnega kamna potrebujete:

- 150 ml tekočega odstranjevalca vodnega kamna WMF



Sporočila na zaslonu vas po korakih vodijo skozi program. Z vklopom se začne zaporedje, ki ga je treba upoštevati. Sledijo sporočila.

Klic programa za odstranjevanje vodnega kamna

- * Priključite meni za vzdrževanje
- * Dotaknite se polja

Odstranjevanje vodnega kamna

- * Upoštevajte sporočila na zaslonu
- Odstranjevanje vodnega kamna traja približno 40 minut.*



- S priključkom na fiksno vodovodno napeljavo v rezervoarju za vodo ni vodnega filtra.
 - > Redno čistite plovce in protipovratni ventil.

POMEMBNO

*Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89*



*Skupni čas odstranjevanja vodnega kamna pribl. 40 minut.
Potek se ne sme nikjer prekiniti.*

POMEMBNO

▷ Glavni meni
▷ Vzdrževanje
▷ Odstranjevanje vodnega kamna

POMEMBNO

7.5 Ročno čiščenje

Številke za naročanje za program vzdrževanja WMF
▷ Pribor in nadomestni deli
stran 93

7.5.1 Čiščenje upravljalne plošče (CleanLock)

* Dotaknite se polja **CleanLock**

Začne se 15-sekundno odštevanje.

Zaslon na dotik lahko nato očistite.

15 sekund po zadnjem dotiku se zaslon na dotik ponovno vključi.



Nevarnost oparin

- Pazite na vroče površine v bližini upravljalne plošče.
- Če pomotoma pride do izdaje pijače, obstaja nevarnost poškodbe.
 - > Pred čiščenjem s „CleanLock“ vedno najprej blokirajte zaslon na dotik.

PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7



- Obstaja nevarnost nastanka prask oz. odrgnin pri čiščenju.
 - > Zaslon čistite samo s čisto, vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil.
 - > Za čiščenje uporabite mehke krpe.
 - > Priporočamo vlažno krpo iz mikrovlaken.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89

7.5.2 Čiščenje posode za usedlino (žleba za usedlino, opcija)

- * Odstranite prestrezní pladenj
- * Odstranite posodo za usedlino
- * Izpraznite posodo za usedlino in jo izperite pod tekočo pitno vodo
- * Očistite jo z vlažno krpo
- * Posušite posodo za usedlino in jo ponovno namestite



- > Žleb za usedlino pri kavnih avtomatih z odprtino za izhod usedline v pult je treba vsak dan očistiti.
- > Nikoli ne uporabljajte sile! Nevarnost preloma.



POMEMBNO

Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89

7.5.3 Čiščenje rezervoarja za vodo



Nevarnost za zdravje/higiena

- > Če voda dalj časa stoji v rezervoarju za vodo, jo morate redno menjati, sicer lahko ogrozi zdravje in varnost.

- * Odstranite rezervoar za vodo in ga izpraznite
- * Rezervoar za vodo vsak teden očistite s standardno ščetko za čiščenje
- * Redno čistite plovec in protipovratni ventil
- * Rezervoar za vodo temeljito izperite s pitno vodo
- * Rezervoar za vodo napolnite s čisto pitno vodo in ga ponovno vstavite



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7



7.5.4 Čiščenje prestreznih posode



Nevarnost oparin



- V prestrezni posodi so lahko vroče tekočine.
- Če se npr. prestrezna posoda po čiščenju ne zaskoči pravilno, obstaja nevarnost oparin z vročimi tekočinami.
 - > Previdno premikajte prestrezno posodo.
 - > Posodo vstavite natančno nazaj na svoje mesto, da ne pride do nehotenega izpusta vode.
 - > Vedno pazite na pravilen položaj prestrezne posode.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7

- * Prestrezno posodo rahlo dvignite spredaj z zunanje strani in odstranite
- * Odstranite prestrezni pladenj
- * Odstranite posodo za usedlino
- * Odstranite prestrezno rešetko in jo očistite s ščetko za čiščenje
- * Prestrezno posodo temeljito očistite
- * Prestrezno posodo in prestrezno rešetko izperite s čisto pitno vodo
- * Prestrezno posodo in prestrezno rešetko posušite, sestavite in ponovno vstavite



7.5.5 Čiščenje ohišja



- Obstaja nevarnost nastanka prask oz. odrgnin pri čiščenju.
- > Za čiščenje ne uporabljajte grobega čistila oz. podobnega sredstva.
- > Uporabljajte samo izredno blaga čistila.
- > Ne uporabljajte močno alkalnih čistil, čistil z alkoholom ali čistil za razmaščevanje.
- > Za čiščenje uporabite mehke krpe.

- * S stikalom za vklop/izklop izklopite kavni avtomat
- * Pred čiščenjem kavnega avtomata počakajte, da se avtomat ohladi
- * Ohišje ohlajenega kavnega avtomata očistite z vlažno krpo
- * S fino volneno krpo zbršite do suhega

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje *Garancija*
▷ od strani 89

Navodilo

Težave z obstojnostjo povzročajo alkalna čistila, topila, kot so npr. aceton, ogljik, ogljikov tetraklorid, razredčila za barve ali alkoholne spojine >5%; prav tako niso primerni amoniak, benzen, glicerol, ksilen, groba čistilna sredstva, sredstva za razmaščevanje z izpiranjem in močna razpršilna čistila za steklene plošče.

Zaslon čistite samo s čisto, vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil.

7.5.6 Ročno čiščenje sistema za mleko

Vsak dan: brez adapterja Click+Clean

Vsak teden: z adapterjem Click+Clean



Nevarnost oparin

- Če pomotoma pride do izdaje pijače, obstaja nevarnost poškodbe.
- > Kavni avtomat pred čiščenjem vedno izklopite.
- > Izvlecite omrežni vtič.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje *Varnost*
▷ od strani 7



Nevarnost za zdravje

- V primeru stika z očmi lahko čistilo za sistem za mleko WMF povzroči hude poškodbe oči.
- > Zagotovite, da čistilo za sistem za mleko nikoli ne zaide v oči ljudi ali živali.



PREVIDNO

Upoštevajte poglavje *Varnost*
▷ od strani 7

- * Izvedite izpiranje sistema za mleko
- * Odstranite cev za mleko
- * Penilnik mleka pritisnite ob strani na nastavkih ter ga izvlecite s parno šobo in cevjo za mleko
- * Penilnik mleka razstavite v njegove posamezne dele
- * Odstranite tesnilo penilnika na iztoku
- * Odvijte šobo za penjenje mleka
- * Posamezne dele temeljito očistite pod tekočo vročo vodo
- * Kombiniran iztok očistite z vlažno krpo
- * Kanale in priključke očistite s priloženo ščetko za čiščenje

Odstranjeno cev za mleko s šobo za penjenje mleka lahko po potrebi očistite s ščetko za čiščenje. (33 2408 0000 in 33 4136 8000)

- * Adapter Click+Clean odstranite s cevi za mleko
 - * Ščetko vstavite v oba konca cevi in v šobo za penjenje mleka ter očistite vsa območja
 - * Postopek ponovite tolikokrat, kot je potrebno za čiste rezultate
 - * 5 ml posebnega čistila WMF zmešajte s 500 ml tople pitne vode
 - * Vse posamezne dele, tudi ščetko za čiščenje, vstavite v pripravljeno čistilno tekočino
- Vsi deli morajo biti najmanj 5 ur v celoti pokriti s čistilno tekočino.*
- * Vse dele temeljito očistite s ščetko
 - * Vse dele temeljito izperite s pitno vodo



**Nevarnost za zdravje/higiena**

- > Okrasne trakove na kombiniranem iztoku lahko po potrebi odstranite in očistite.

**PREVIDNO**

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7

**Nevarnost opeklin/
nevarnost oparin**

- Iz parne šobe brez penilnika mleka lahko izhaja vroča para.



- > Nikoli ne vgradite parne šobe brez penilnika mleka.
- > Pri razstavljanju pazite na vroče površine. Vroča voda teče iz adapterja Click+Clean in iz iztoka vroče vode.

**PREVIDNO**

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7

* Sestavite penilnik mleka

Dele, ki jih želite sestaviti, navlažite in jih ne namažite.

* Sestavite dele in jih dobro stisnite

* Penilnik mleka ponovno vstavite v kombiniran iztok

Čiščenje cevi za mleko

- * En konec cevi za mleko potopite k drugim delom v čistilno tekočino
 - * Šobo za penjenje mleka očistite s ščetko za čiščenje
 - * Preostalo cev za mleko potopite po dolžini v čistilno tekočino
 - * Cev za mleko očistite s ščetko za čiščenje
- S tem postopkom preprečite, da bi zračni mehurčki ostali v cevi za mleko.*

Vsi deli morajo biti v celoti pokriti s čistilno tekočino.



Ščetka za čiščenje (33 4136 8000)

Nevarnost opeklin/ nevarnost oparin



- Če adapter Click+Clean ni pravilno nameščen ali je cev za mleko povešena, lahko med čiščenjem izhaja vroča voda.
- > Kavnega avtomata ne uporabljajte, če adapter Click+Clean ni v celoti nameščen.

PREVIDNO

Upoštevajte poglavje Varnost
▷ od strani 7

7.5.7 Čiščenje posode za kavna zrna in pokrova posode za kavna zrna

Posodo za kavna zrna in pokrov posode za kavna zrna lahko očistite po potrebi ter v rednih časovnih intervalih. Priporočilo: mesečno.

Nevarnost poškodbe

- Posebej dolgi lasje se lahko ujamejo v mlinček in se tako povlečejo v kavni avtomat.
- > Lase vedno zaščitite z mrežico za lase.

PREVIDNO

**Nevarnost zmečkanin/
nevarnost poškodbe**

- V kavnem avtomatu so premični deli, ki lahko poškodujejo prste ali roke.
- > Pred poseganjem v kavni mlinček ali v odprtino grelne enote vedno izklopите kavni avtomat.

**PREVIDNO**

- > Posode za kavna zrna nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- > Po daljši prekinitvi obratovanja odstranite posodo za kavna zrna, jo očistite in izdajte najmanj tri pijače.

POMEMBNO

Upoštevajte poglavje *Garancija*
▷ od strani 89

- * Za kratko pritisnite na stikalo za vklop/izklop (približno 1 sekundo)

Kavni avtomat se izklopi.

- * Izvlecite omrežni vtič
- * Odstranite pokrov za posodo za kavna zrna
- * Pokrov posode za kavna zrna očistite na spodnji strani z vlažno krpo
- * Območje zapiralnega mehanizma temeljito očistite s ščetko za čiščenje iz pribora
- * Posodo za kavna zrna s četrť obrata ročice odprite do popolne sprostitve nazaj
- * Izpraznite posodo za kavna zrna
- * Posodo za kavna zrna očistite z vlažno krpo
- * Počakajte, da se posoda za kavna zrna povsem posuši
- * Napolnite posodo za kavna zrna
- * Posodo za kavna zrna zaprite naprej s četrť obrata ročice
- * Namestite posodo za kavna zrna



7.6 Ponovni zagon po daljši prekinitvi

- * Po daljši prekinitvi obratovanja odstranite posodo za kavna zrna in jo očistite
- * Posodo za kavna zrna ponovno namestite in jo po potrebi napolnite
- * Izdajte najmanj tri pijače. Na ta način zagotovite, da se uporabijo nova kavna zrna.

Funkcija zagona

Če avtomat dalj časa ne deluje, priporočamo izvedbo v nadaljevanju opisanega postopka.

Poleg tega upoštevajte vse napotke v navodilih za uporabo kavnega avtomata WMF, priključkov in pribora.

- * Izvedite celotno čiščenje sistema vključno s čiščenjem sistema za mleko
- * Še drugič izvedite celoten postopek čiščenja
- * Izklopite priključni kabel kavnega avtomata
- * Priključite dovod vode na mestu namestitve oz. izpraznite rezervoar za vodo
- * Rezervoar za vodo ponovno namestite

* Odstranite vse odstranljive dele kavnega avtomata

To so naslednji deli:

posoda za kavna zrna, grelna enota, rezervoar za vodo, penilnik mleka, cevi za mleko, posoda za usedlino, prestrezna posoda

* Očistite vse dele v skladu z napotki v navodilih za uporabo

* Pred ponovnim vstavljanjem počakajte, da se vsi deli posušijo

* Ponovno vstavite vse dele

Upoštevajte: Pri nekaterih modelih je potrebno razstavljanje in ponovno sestavljanje posameznih delov.

* Upoštevajte navodila za uporabo

* Očistite avtomat znotraj, za posodo za usedlino

* Pri avtomatih z izhodom usedline skozi pult očistite žleb za usedlino in posodo za usedlino

* Posode očistite v skladu z navodili

Če na mestu namestitve obstaja nevarnost zmrzali, avtomat shranite na zaščitenem mestu. V zvezi z zaščito pred zmrzaljo se obrnite na servis.

8 Načrt čiščenja HACCP

Zakonsko je predpisano, da ste dolžni zagotoviti, da vaši gostje zaradi uživanja živil niso izpostavljeni nevarnostim za zdravje.

Za identifikacijo in ovrednotenje nevarnosti upoštevajte načrt čiščenja HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points). V vašem podjetju izvedite analizo nevarnosti. Namen analize je prepoznavanje in odpravljanje nevarnih točk na področju higiene živil.

V ta namen je treba določiti in uveljaviti nadzorne postopke ter po potrebi še postopke preverjanja. Kavni avtomati WMF pri pravilni namestitvi, servisiranju, vzdrževanju in čiščenju izpolnjujejo pogoje zgoraj omenjenih zahtev. V primeru nepravilnega vzdrževanja in čiščenja kavnega avtomata pride pri izdaji pijač z mlekom do nevarne točke glede higiene živil.

Za delovanje v skladu z načrtom čiščenja HACCP upoštevajte naslednje točke:

Sistem za mleko vsak dan sterilizirajte

- Upoštevajte postopke čiščenja sistema za mleko, ki so predpisani v poglavju „Vzdrževanje“. To zagotavlja, da je vaš sistem do začetka obratovanja brez klic.



S pritiskom na informacijsko polje  lahko prikličete zapisnike zadnjega čiščenja.

„Uredba o higieni živil z dne 05.08.1997“

Za nadzor rednega čiščenja uporabite naš načrt čiščenja HACCP.

Uporabljajte samo čistila, odobrena s strani podjetja WMF.

*Upoštevajte poglavje „Vzdrževanje“
▷ od strani 57*

NAMIG

Za začetek obratovanja vedno uporabite pravkar odprto, ohlajeno mleko v tetrapaku

- Originalno zaprto trajno mleko je praviloma brez škodljivih klic. Pred začetkom obratovanja vedno odprite novo, ohlajeno mleko v tetrapaku.
- Pri odpiranju mleka v tetrapaku pazite na absolutno čistočo! Z umazanimi rokami ali orodjem lahko pri odpiranju tetrapaka vnesete klice.

Priporočilo:

uporabljajte trajno mleko z 1,5% maščobe.

Mleko hranite na hladnem!

- Vedno imejte pripravljeno ohlajeno, novo (zaprto) mleko v tetrapaku.
- Če se mleko med delovanjem ne ohlaja, ga je treba izredno hitro porabiti. Mleko po potrebi občasno ohladite.
- Pri manjši porabi mleka se mora ohlajeno mleko med delovanjem še naprej ohlajati.

Na začetku obratovanja mora biti temperatura mleka pribl. 6–8 °C.

V odvisnosti od nastavitve zadošča en liter mleka za pribl. 20 skodelic kapučina.

Načrt čiščenja HACCP

Mesec _____ Leto _____

Uporabljajte samo ohlajeno trajno mleko, ker v nasprotnem primeru ni možno izključiti nevarnosti za zdravje zaradi mikrobakterij!

Uporabljajte samo izdelke, katerim se ni potekel minimalni rok trajanja.

Postopki čiščenja:

Dnevno

1. Izpiranje iztoka
 - ▷ Samodejno se zažene pri izklopu kavnega avtomata.
2. Skupaj z izpiranjem iztoka se izvede izpiranje sistema za mleko
3. Čiščenje upravljalne plošče, posode za usedlino, prestrežne posode in ohišja
 - ▷ Navodila za uporabo, poglavje „Vzdrževanje“

Tedensko

3. Čiščenje sistema (čiščenje grelne enote)
4. Ročno čiščenje sistema za mleko
- Čiščenje rezervoarja za vodo

Redno

5. Čiščenje posode za kavna zrna
 - Čistite kombiniran iztok
 - ▷ Navodila za uporabo, poglavje „Vzdrževanje“

Datum	Postopki čiščenja					Podpis
	Čas					
	1	2	3	4	5	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						

Datum	Postopki čiščenja					Podpis
	Čas					
	1	2	3	4	5	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

9 Servisiranje in odstranjevanja vodnega kamna

Upoštevajte, da imate opravka s profesionalnim komercialnim kavnim avtomatom, ki potrebuje redno servisiranje in odstranjevanje vodnega kamna.

Čas servisnih del se določi glede na čas uporabe in se prikaže na zaslonu.

Kavni avtomat se lahko po sporočilu še naprej uporablja, vendar je za zagotovitev varnega delovanja in preprečitev posledične škode treba servisna dela v čim krajšem času izvesti samostojno oz. naročiti njihovo izvedbo.

9.1 Servisiranje

Servisiranje po sporočilu na zaslonu lahko izvede samo usposobljeno osebje ali servis WMF, ker je treba izvesti varnostna preverjanja.

Predvidene so naslednje stopnje servisiranja:

- Odstranjevanje vodnega kamna: lahko izvede uporabnik/upravljaivec sam.
- Servisiranje po sporočilu na zaslonu lahko izvede samo usposobljeno osebje ali servis WMF, ker je treba izvesti varnostna preverjanja.

Sporočila za servisno vzdrževanje
▷ *Sporočila in navodila*
stran 80

Odstranjevanja vodnega kamna
▷ *Programska oprema*
▷ *Vzdrževanje*
▷ *Odstranjevanja vodnega kamna*
stran 64

Sporočila za servisno vzdrževanje
▷ *Sporočila in navodila*
stran 80

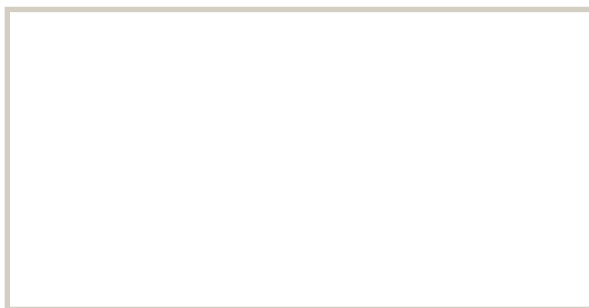
9.2 Servis WMF

Servis WMF je dosegljiv prek centralnega mesta, če ne poznate naslova krajevnega servisa.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Pomembno

Za dodatna servisna dela in popravila se obrnite na vašo pristojno servisno službo WMF. Telefonske številke so na nalepki z naslovi na kavnem avtomatu ter na dobavnici.



10 Sporočila in navodila

10.1 Sporočila za upravljanje

Napolnite kavna zrna

- * Napolnite posodo za kavna zrna (po prikazu)
- * Preverite:
 - Kavna zrna ne morejo zdrsni.
- * Premešajte z veliko žlico in potrdite z 

Odprite zaporno pipo

- * Odprite zaporno pipo za vodo in potrdite

Praznjenje posode za usedlino

- * Praznjenje posode za usedlino

Ni posode za usedlino

- * Ponovno pravilno vstavite posodo za usedlino

Menjava vodnega filtra

- * Zamenjajte vodni filter

Upoštevajte navodila za uporabo vodnega filtra!

- * Po potrebi pokličite servis WMF

Pokličite servis WMF

Prikaz številke napake.

Sporočilo za servis

Servisno vzdrževanje po sporočilu na zaslonu.

- * Pokličite servis WMF

Navodilo

Za kavne avtomate s priključkom za fiksno vodovodno napeljavo priporočamo uporabo vodnega filtra.

*Sporočila o napakah in motnje
▷ stran 81*

*Sporočila za servisiranje so navodila.
Večinoma je možno nadaljnje delovanje kavnega avtomata.*

10.2 Sporočila o napakah in motnje

Načelni postopki v primeru prikaza sporočil o napaki ali okvari.

- * Izklopite kavni avtomat in ga po nekaj sekundah ponovno vklopite
- * Ponovite postopek, ki je povzročil okvaro

V velikem številu primerov je okvara s tem odpravljena in avtomat lahko deluje naprej.

Če okvare ne odpravite: na spodnjem seznamu napak poiščite prikazano besedilo o napaki oz. številko napake in upoštevajte navodila za ukrepanje.

Če okvare še vedno ne odpravite ali če prikazane napake ni na seznamu, pokličite servis WMF.

Nekatera sporočila povzročijo blokado posameznih funkcij. To prepoznate po izklopu osvetlitve v tipkah za pijačo. Še vedno lahko naročite pijačo v osvetljenih tipkah za pijačo.

Avtomat WMF 950 S ima vgrajen diagnostični program. Napake, ki se pojavijo, se sporočijo na zaslon. Prikazana sporočila o napakah so lahko tudi posledica motnje v omrežni napetosti.

Prikaže se sporočilo o napaki s številko napake.



Stikalo za vklop/izklop se približno 1 sekundo ne odziva in kavni avtomat se izklopi.

Za odpravljanje napak, npr. ko programska oprema zamrzne, lahko z dolgim pritiskom na stikalo za vklop/izklop izklopite krmiljenje. Nato ponovno vklopite kavni avtomat.

NAVODILO

Številka napake	Opis napak	Navodilo za ukrepanje
2	Temperatura ni bila zaznana	✱ Izklopite kavni avtomat in ga ponovno vklopite ✱ Če napaka ni odpravljena, pokličite servis WMF

10.3 Napake s prikazom napak

Slika napake	Opis napak	Navodilo za ukrepanje
Sistem je prazen	MKP ne zazna pretoka med izpiranjem, izdajo vroče vode ali pri izhodu pare	✱ Preverite, če je vodni priključek pravilno izbran
Napaka položaja kuhanja	Spoj grelne enote ni pravilno nameščen	✱ Izklopite kavni avtomat in ga ponovno vklopite ✱ Če napaka ni odpravljena, pokličite servis WMF
Nizka temperatura	NTC je zaznal nizko temperaturo (nižjo od 0 °C)	✱ Preverite temperaturo okolice
Vstavite rezervoar za vodo	Rezervoar za vodo ni pravilno vstavljen	✱ Preverite, če je rezervoar za vodo pravilno nameščen ✱ Rezervoar za vodo ponovno namestite
Napolnite rezervoar za vodo	V rezervoarju za vodo je malo vode	✱ Preverite, če je rezervoar za vodo prazen ✱ Napolnite rezervoar za vodo ✱ Rezervoar za vodo ponovno namestite

Slika napake	Opis napak	Navodilo za ukrepanje
Ni tlaka vode	MKP ne zazna pretoka med izdajo kave	* Preverite, če je dovod vode odprt * Preverite, če je vodni priključek pravilno izbran * Strokovno usposobljene osebe naj preverijo dovod vode oz. tlak vode na mestu namestitve * Če napaka ni odpravljena, pokličite servis WMF Vmesna rešitev * Odklopite „priključek na fiksno vodovodno napeljavo“ in avtomat uporabljajte prek rezervoarja za vodo <i>Priključek za fiksno vodovodno napeljavo ▷ Sistem, stran 47</i>
Vstavite posodo za kavna zrna	Posoda za kavna zrna ni pravilno vstavljena	* Preverite, če je posoda za kavna zrna pravilno nameščena
Napolnite posodo za kavna zrna	Kavna zrna so porabljena	* Preverite, če je posoda za kavna zrna prazna * Napolnite posodo za kavna zrna
Namesto kave se izda vroča voda	Kavna zrna so napolnjena, napaka pa je še vedno prisotna	* Preverite, ali je ročica na posodi za kavna zrna pravilno zaprta in je lijak odprt
Vstavite prestrezno posodo	Prestrezna posoda ni pravilno vstavljena	* Preverite, ali je prestrezna posoda pravilno nameščena * Preverite, ali je pokrov pravilno nameščen na posodi za usedlino <i>▷ Upravljanje ▷ Prestrezna posoda, stran 34</i>
Izpraznite prestrezno posodo	Prestrezna posoda je polna	* Preverite, ali je prestrezna posoda polna * Očistite in posušite kovinski senzor nivoja vode
Izpraznite posodo za usedlino	Posoda za usedlino je polna	* Preverite posodo za usedlino in jo po potrebi izpraznite

Slika napake	Navodilo za ukrepanje
Mlinček je blokiran 	* Izklopite kavni avtomat in ga odklopite iz električnega omrežja * Odstranite posodo za kavna zrna * Vsa kavna zrna odstranite iz mlinčka * Nastavitev bolj grobe stopnje mletja * Namestite posodo za kavna zrna * Kavni avtomat ponovno priklopite na električno omrežje in ga vklopite * Izdajte testno pijačo * Nato ponovno nastavite želeno stopnjo mletja ▷ Posebne nastavitve ▷ Nastavitev stopnje mletja, stran 56 * Če napaka ni odpravljena, pokličite servis WMF
Prestrezne posode ni možno vstaviti	* Preverite, ali je prestrezna posoda izvlečena, ko grelna enota ne stoji v izhodiščnem položaju * Odstranite posodo za usedlino * Vstavite prestrezno posodo <i>Grelna enota se premakne nazaj v izhodiščni položaj.</i> * Nato ponovno odstranite prestrezno posodo * Namestite posodo za usedlino * Ponovno vstavite prestrezno posodo
USB-ključ ni zaznan	* USB-ključ formatirajte na format FAT32

11 Varnost in garancija

11.1 Nevarnosti pri kavnem avtomatu



Upoštevajte navodilo

Za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja tega predpisa, ne prevzemamo odgovornosti. Upoštevajte pogoje za uporabo in namestitve.

Mesto namestitve

- Mesto namestitve mora biti suho in zaščiteno pred škropljenjem.
- Pri kavnem avtomatu lahko vedno izteče nekaj kondenza, vode oz. uhaja para.
 - > Kavnega avtomata ne uporabljajte na prostem.
 - > Kavni avtomat postavite tako, da je zaščiten pred brizgajočo vodo.
 - > Kavni avtomat obvezno postavite na vodoodporno in toplotno neobčutljivo podlago, da je površina namestitve varna pred poškodbami.

Kavni mlinček

- Tujki lahko poškodujejo kavni mlinček. Te poškodbe so izključene iz garancije.
 - > Pazite, da v posodo za kavna zrna ne zaidejo tujki.

POMEMBNO

*Upoštevajte poglavje Garancija
▷ od strani 89*

*Pogoji za uporabo in namestitve
▷ od strani 16*

V izogib tehničnim težavam in poškodbam kavnega avtomata upoštevajte naslednja navodila:

- Pri pitni vodi s karbonatno trdoto nad 5 °dKH je treba vstaviti vodni filter WMF. Če ne uporabljate vodnega filtra, ki ga priporoča servis WMF, lahko pride do poškodb na kavnem avtomatu (npr. zaradi nabiranja vodnega kamna).
- Zaradi varnostnih razlogov vedno zagotovite, da po koncu obratovanja izklopite glavno električno stikalo ali izvlečete omrežni vtič. Pri avtomatih s priključkom za fiksno vodovodno napeljavo mora biti glavna pipa za dovod vode zaprta.
- Za kavne avtomate s priključkom za fiksno vodovodno napeljavo nujno priporočamo tudi priključitev na odtok vode. Drugače se prestrezna posoda lahko prenapolni in na primer povzroči poškodbe pohištva.
- Brez priključka na odtok vode lahko voda izhaja prek prestrezne posode. Ta voda lahko zaide na dele kavnega avtomata pod napetostjo in s tem povzroči požar.
 - Po koncu obratovanja vedno zaprite glavno pipo na dovodu vode.
 - Prestrezno posodo vedno izpraznite.
 - Kavni avtomat priključite na odtok vode.
- Priporočamo izvedbo ukrepov za preprečevanje škode, npr.:
 - vgradnjo ustrezne nadzorne naprave v dovod vode
 - namestitev javljalnikov dima
- Po prekinitvi obratovanja (več dni/tednov) priporočamo, da pred ponovnim zagonom najmanj dvakrat izvedete program čiščenja.

Čiščenje sistema
▷ Programi čiščenja
stran 60

11.2 Direktive

Proizvajalec: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Naprava izpolnjuje zahteve vseh ustreznih predpisov direktive MRL (MD) 2006/42/ES, EMC direktive 2014/30/EU in direktive RoHS 2011/65/EU.

Zgoraj navedeni proizvajalec izjavlja, da je ta kavni avtomat izdelan v skladu z vsemi ustreznimi predpisi navedenih direktiv. V primeru sprememb na napravi, ki niso usklajene z nami, ta izjava ni več veljavna.

Sestavljanje tehnične dokumentacije: WMF GmbH.

Originalna izjava o skladnosti je priložena napravi.

Naprava ima oznako CE.

Naprava izpolnjuje zahteve zakonodaje s področij živil, potrošništva in prehrane (LFGB), uredbe za izdelke široke porabe, uredbe (EU) št. 10/2011 ter uredbe (ES) št. 1935/2004 v trenutno veljavnih različicah.

V primeru namenske uporabe naprava ne predstavlja nevarnosti za zdravje ali druge nesprejemljive nevarnosti.

Uporabljeni materiali in surovine ustrezajo zahtevam iz uredbe za izdelke široke porabe ter iz uredbe (EU) št. 10/2011.

Za države izven EU veljajo ustrezni veljavni državni predpisi.

Za napravo velja direktiva o odpadni elektronski opremi OEE0 2012/19/EU in je ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke.

Zagotavljamo in jamčimo sledljivost v skladu z uredbo (ES) št. 1935/2004 ter proizvodnjo v skladu z načeli dobre proizvodne prakse v smislu uredbe (ES) št. 2023/2006.



Za odstranjevanje se obrnite na servis WMF.

*Naslov
▷ stran 79*

11.3 Dolžnosti upravljavca

Upravljavec take opreme mora poskrbeti za redno servisiranje opreme in preverjanje varnostnih naprav, ki ga izvajajo serviserji podjetja WMF, njihovi pooblaščenca ali druge pooblašcene osebe.

Dostop do servisnega območja je dovoljen samo osebam, ki imajo ustrezno znanje in praktične izkušnje z napravo, posebej v zvezi z varnostjo in higieno.

Upravljavec mora kavne avtomate namestiti tako, da je omogočeno neovirano vzdrževanje in servisiranje.

V primeru uporabe v pisarnah ali posameznih nadstropjih oz. pri podobnih samopostrežnih načinih uporabe mora osebje, ki je uvedeno za delo s kavnim avtomatom, poskrbeti za njegov nadzor. Usposobljeno osebje mora zagotoviti upoštevanje ukrepov za vzdrževanje in biti na voljo v primeru vprašanj glede uporabe.

Upravljavec mora zagotoviti, da so električne naprave in oprema v brezhibnem stanju (npr. v skladu z DGUV predpisom 3). Za zagotovitev obratovalne varnosti vašega kavnega avtomata je med drugim potrebno redno preverjanje varnostnih ventilov in tlačnih posod. Te ukrepe izvaja servis WMF ali pooblaščen serviser podjetja WMF v okviru servisnih del.

Za čiščenje sistema lahko uporabljate samo posebna čistila WMF za kavne avtomate (tablete) in sistem za mleko (tekoča čistila), ki jih predpisuje podjetje WMF.

Za odstranjevanje vodnega kamna iz avtomata lahko uporabljate samo posebna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna WMF, ki jih predpisuje podjetje WMF.

Za servisne cikle in pogostost servisiranja (► Servisiranje) upoštevajte navodila proizvajalca.

Baterijo senzorja BTLE odstranite ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov.

Pred odstranjevanjem izbrišite osebne podatke s starega avtomata.

*Posebna čistila WMF
► Pribor in nadomestni deli
stran 93*



*Ta simbol je na napisni ploščici
in v navodilih za uporabo na
strani 87.*

11.4 Garancijske pravice



Upoštevajte navodilo

- Za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja tega predpisa, ne prevzemamo odgovornosti.
- > Upoštevajte pogoje za uporabo in namestitev.

Iz sporazuma, ki ga skleneta kupec in prodajalec, je razvidno, ali kupcu pripadajo garancijske pravice in kakšne so te garancijske pravice. V primeru neupoštevanja predpisov v teh navodilih za uporabo lahko kupec izgubi garancijske pravice.

POMEMBNO

Pogoji za uporabo in namestitev
▷ od strani 16

Garancija ne velja:

- Za vse dele, ki se med delovanjem obrabljajo. Med te dele med drugim spadajo tesnila in grelna enota.
- Za napake, ki so posledica vremenskih vplivov, oblog kotlovcia, kemičnih, fizikalnih, elektrokemičnih ali električnih vplivov.
- V primeru, ko je do napake prišlo, ker niste uporabili vodnega filtra, čeprav je zaradi trdote vode na mestu uporabe uporaba filtra obvezna.
- Za napake, do katerih je prišlo zaradi neupoštevanja predpisov za uporabo, servisiranje in vzdrževanje naprave (npr. v navodilih za uporabo in navodilih za servisiranje).
- Za napake, do katerih je prišlo zaradi uporabe neoriginalnih nadomestnih delov WMF ali zaradi nepravilne montaže s strani kupca ali tretje osebe oz. zaradi nepravilne ali malomarne uporabe.
- Za posledice nestrokovno izvedenih sprememb in sprememb brez naše privolitve oz. za popravila s strani kupca ali tretje osebe.
- Za napake, do katerih je prišlo zaradi neprimerne ali nepravilne uporabe.

Pomembno

Servisiranje
▷ stran 78

Priloga: Tehnični podatki

Zunanje dimenzije	Širina 303 mm Globina 528 mm Višina 562 mm
Masa praznega avtomata	22 kg
Dovod vode	Cevni priključek premera 3/8" z glavno pipo in filtrom za umazanijo s širino lukenj od 0,08 mm, na mestu namestitve. ⁽¹⁾ Pretočni tlak najmanj 0,2 MPa (2 bar) pri 2 l/min. Največ 0,6 MPa (6 bar). Pomembno! Če pretočni tlak na mestu namestitve presega 0,6 MPa (6 bar), je treba pred napravo obvezno priključiti reducirni ventil, ki je nastavljen na največji tlak 0,6 MPa (6 bar). Največja temperatura dotoka 35 °C. Z novim kavnim avtomatom, kompletom za vodo iz vodovoda ali novim vodnim filtrom obvezno uporabite priložen komplet cevi. Ne uporabljajte starih kompletov cevi.
Kakovost vode	Pri pitni vodi s karbonatno trdoto nad 5 °dKH je treba vstaviti vodni filter WMF.
Prostornina rezervoarja za vodo	približno 1,8 l
Uporaba glede na nadmorsko višino	<2.000 m
Nazivna moč	2,6–2,8 kW
Napajalna napetost	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Osvetlitev	LED class 1
Stopnja zaščite	IP X0
Razred zaščite	
Nivo zvočnega tlaka (Lpa)	<70 dB(A) ⁽²⁾

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

⁽¹⁾ Ti predpisi (IEC 60335–2-75) za vodni priključek kavnega avtomata veljajo v državah članicah EU. V ostalih državah je treba upoštevati dodatne predpise, specifične za posamezno državo. Izven držav EU mora uporabnik oz. upravljavec kavnega avtomata preveriti sprejemljivost navedenih standardov.

⁽²⁾ Nivo zvočnega tlaka Lpa (počasno vrednotenje) in Lpa (impulzno vrednotenje) na delovnem mestu upravljavcev je v vseh načinih delovanja nižji od 70 dB(A).

Temperatura okolice	+5 °C do največ +35 °C (v primeru zmrzali izpraznite vodni sistem).
Največja vlaga	80% relativna zračna vlaga brez kondenza. Naprave ne uporabljajte na prostem.
Površina namestitve/ brizgajoča voda	Naprava mora biti postavljena vodoravno na vodoravni in stabilni, vodoodporni in toplotno neobčutljivi podlagi. Naprave ni dovoljeno čistiti z vodnim curkom. Naprava mora biti nameščena tako, da je zaščitena pred brizgajočo vodo. Naprave ni dovoljeno namestiti na površino, na katero se brizga ali se čisti z vodno cevjo, napravo s parnim curkom, parnim čistilnikom ali podobnimi napravami.
Položaj za vgradnjo	Zaradi funkcijskih, servisnih in varnostnih razlogov je pri namestitvi treba zagotoviti najmanjšo razdaljo 50 mm od stranskih delov avtomata do sten ali do sestavnih delov opreme drugih proizvajalcev in najmanj 50 mm na zadnji strani. Pred kavnim avtomatom se priporoča najmanj 800 mm delovnega prostora. Priporoča se najmanj 200 mm prostega prostora nad posodo za sestavine. Najmanjša višina namestitve nad zgornjim robom tal je 950 mm. Če so priključki kavnega avtomata napeljeni skozi pult navzdol, upoštevajte prostor, ki je potreben za cevi in lahko omeji uporaben prostor pod nameščenim avtomatom.
Dimenzije za vgradnjo vodnega filtra	Glejte navodila za uporabo vodnega filtra.

Ti predpisi za priključitev na električno napetost in navedeni standardi veljajo za priključitev kavnega avtomata v državah članicah EU. V ostalih državah je treba upoštevati dodatne predpise, specifične za posamezno državo. Izven držav EU mora uporabnik oz. upravljavec kavnega avtomata preveriti sprejemljivost navedenih standardov.

Električna oprema se mora na mestu namestitve izvesti v skladu z veljavnimi državnimi predpisi po standardu IEC 60364, pogoji pa morajo ustrezati podatkom na napisni ploščici.

V bližini naprave je treba pri enofazni priključitvi namestiti varnostno vtičnico oz. posebno enofazno vtičnico, specifično za posamezno državo, pri trifazni priključitvi pa 5-polno vtičnico CEE/CEKON po standardu DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 oz. ustrezno večpolno vtičnico za posamezno državo. Vtičnice spadajo k instalaciji na mestu namestitve. Ločilna naprava se priporoča tudi pri ločljivi priključitvi. Če pride do poškodbe na priključnem kablu naprave, mora v izogib nevarnosti kabel zamenjati predstavnik našega servisa ali ustrezno usposobljena oseba.

V izogib pojavu morebitnih motenj na naših oklopljenih podatkovnih kablích zaradi tokov pri izenačevanju potencialov med napravami je treba za naprave, ki so priključene na obračunski sistem, zagotoviti dodatno izenačitev potencialov (glejte DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).

Priloga: Pribor in nadomestni deli

Število	Enota	Oznaka	Štev. za naročanje	Oprema
Slamica za mleko				
1	kos	Slamica za mleko WMF 248 mm	33 2914 9000	vsa
Pribor/orodje				
1	kos	Adapter Click+Clean	33 4073 5000	vsa
1	kos	Cev za mleko s šobo za penjenje mleka (siva) za neohlajeno mleko	33 7608 3000	vsa
1	kos	Cev za mleko s šobo za penjenje mleka (črna) za ohlajeno mleko	33 7608 4000	vsa
1	kos	Posoda za kavna zrna	33 7610 4000	vsa
1	kos	Pokrov posode za kavna zrna	33 7610 5000	vsa
1	kos	Ključ posode za kavna zrna	33 7614 0000	vsa
1	kos	Merica za kavo	33 7613 9000	vsa
1	kos	Priključni kabel	33 7606 3000	samo EU
1	kos	Pokrov jaška za ročni vnos	33 7610 2000	vsa
Prestrezna posoda/prestrezna rešetka/posoda za usedlino				
1	kos	Kompletna prestrezna posoda (s posodo za usedlino)	33 7601 4000	vsa
1	kos	Prestrezna rešetka	33 7611 2000	vsa
Rezervoar za vodo/priključek na fiksno vodovodno napeljavo				
1	kos	Rezervoar za vodo	33 7607 8000	vsa
1	kos	Pokrov rezervoarja za vodo	33 7614 2000	vsa
1	kos	Odtočna cev s priključnim kosom	33 7613 8000	samo EU
Različni vodni filtri				
1	paket	Vodni filter	33 7614 4000	rezervoar za vodo
Dokumentacija/navodila				
1	kos	Komplet dokumentov: Navodila za uporabo za WMF 950 S	33 7614 1140	vsa
Številke za naročanje za program vzdrževanja WMF				
1	paket	Posebne tablete za čiščenje (100 kosov)	33 2332 4000	vsa
1	steklenica	Posebno čistilo WMF za penilnik mleka	33 0683 6000	vsa
2	steklenica	Tekoč odstranjevalec vodnega kamna	33 7006 2869	vsa
1	kos	Ščetka za čiščenje (mala)	33 2408 0000	vsa
1	kos	Ščetka za čiščenje (velika)	33 4136 8000	vsa

Navodila za uporabo v digitalni izdaji

Navodila za uporabo so v digitalni izdaji na voljo v različnih jezikih.

<https://coffeeconnect.wmf.com>

MediaPool > Tehnični dokumenti > Navodila za uporabo

Indeks

C

CleanLock 43

Č

Čas izklopa 55

Časovnik 55

Čas vklopa 55

Čiščenje sistema 42, 60

Čiščenje cevi za mleko 72

Čiščenje ohišja 69

Čiščenje pokrova posode za kavna zrna 72

Čiščenje posode za kavna zrna 72

Čiščenje posode za usedlino 66

Čiščenje prestreznih posode 68

Čiščenje rezervoarja za vodo 67

Čiščenje upravljalne plošče (CleanLock) 66

D

Direktive 87

Dnevni števec 54

Določitev trdote vode 26

F

Funkcije glavnega menija 39

Funkcijska vrstica 40

Funkcijska vrstica zaslona pripravljenosti za delovanje 38

G

Garancija ne velja 89

Garancijske pravice 89

Glosar 21

H

Higiena 15

I

Ime pijače 45

Informacije 53

Izdaja pijače 28

Izdaja vroče vode 30

Izhod mleka 29

Izklop kavnega avtomata 37

Izpiranje grelne enote 42, 63

Izpiranje penilnika 62

Izpiranje sistema za mleko 42, 61

Izračun 54

Izravnava dozirne posode 49

Iztok vroče vode 19

Izvozite števec 54

J

Jašek za ročni vnos 19, 32, 40, 49

Jašek za ročni vnos/vnos tablet 19

Jezik 53

K

Količina polnjenja 19, 45

M

Mesto namestitve 14, 22

Mleko ali mlečna pena 30

Mleta kava 45

N

Načrt čiščenja HACCP 76

Nalaganje tovarniških podatkov 55

Napake s prikazom napak 82

Nastavitev časa/datuma 50

Nastavitev oglasa 48

Nastavitev oglasa za stanje pripravljenosti 48

Nastavitev stopnje mletja 56

Nastavitev višine kombiniranega iztoka 31

Nastavitve pijač 44

Nastavitve vodnega filtra 47

Navodila za uporabo v digitalni izdaji 94

Nevarnosti pri kavnem avtomatu 85

Nevarnosti za uporabnika 7

Nov recept za pijačo 46

O

Odprtina za izhod usedline v pult (opcija) 49
 Odštevanje za samodejni izklop 55
 Odstranjevanje vodnega kamna 43, 64
 Odstranljiva prestrezna posoda s prestrezno rešetko 19
 Opcija predhodnega kuhanja 45
 Oznaka sestavnih delov kavnega avtomata 18

P

Pijače 44
 PIN 52
 PIN za čiščenje 52
 PIN za izročun 52
 PIN za nastavitve 52
 Pogoji za uporabo in namestitve 16
 Polja menija za krmiljenje 39
 Polja za izbiro 28
 Polje Barista 19, 48
 Polje Barista - jakost kave 40
 Polje Meni 19
 Ponastavitev na tovarniško nastavitve 30
 Posebne nastavitve 56
 Posoda za kavna zrna 19, 31
 Posoda za usedlino 19, 33
 Posodobitev strojno-programске opreme 51
 Predstavitve 18
 Predvidena uporaba 13
 Pregled 38
 Pregled intervalov čiščenja 59
 Prekinitev pijače 28
 Prestrezna posoda 34
 Pripor in nadomestni deli 93
 Prikaz strani 19
 Priključek za fiksno vodovodno napeljavo 14, 35, 47
 Prilagoditev velikosti skodelice 28, 41, 48
 Pripravljenost za delovanje 38
 Programi čiščenja 60
 Programska oprema 38

R

Razpakiranje 23
 Recept 45
 Rezervoar za vodo 19
 Ročno čiščenje 66
 Ročno čiščenje sistema za mleko 69

S

Servisiranje 78
 Servisiranje in odstranjevanja vodnega kamna 78
 Servis WMF 79

Sistem 47
 Slamica za mleko 30
 Splošna varnostna opozorila 7
 Sporočila in navodila 80
 Sporočila o napakah in motnje 81
 Sporočila za upravljanje 80
 Stikalo za vklop/izklop 19

Š

Šoba za penjenje mleka 29
 Števec pijač 54
 Števec za vzdrževanje 54

T

Tehnični podatki 90
 Temperatura kave 45
 Temperatura okolice 15
 Tipka za pijačo 45
 Tipke za pijačo 40

U

Uporaba 15
 Upravljanje 27
 Uvoz in izvoz pijač in nastavitve 50

V

Varnost 7
 Varnost in garancija 85
 Varnostna opozorila za upravljanje 27
 Varnostna opozorila za vzdrževanje 57
 Večkratno kuhanje 45
 Vklp kavnega avtomata 28
 Vstavite vodni filter za rezervoar za vodo 26
 Vstavljanje/zamenjava vodnega filtra 43
 Vzdrževanje 42, 57

Z

Zagon 22
 Zagonski program 24
 Zaklep posode za kavna zrna 19
 Zaščita pred zmrzaljo/predpriprava na transport 50
 Zaslon na dotik 19
 Zaslon pripravljenosti za delovanje 18, 40
 Zmogljivost 26
 Znaki in simboli v navodilih za uporabo 20

Vaš naslednji servis WMF:

© 2021–2022 WMF GmbH

Pridržujemo si vse pravice, predvsem pravico do razmnoževanja in razširjanja ter prevoda. Nobenega dela dokumenta ni dovoljeno v kakršnikoli obliki reproducirati ali obdelovati z uporabo elektronskih sistemov brez našega pisnega dovoljenja.

Koncept in izdelava/sestavljanje in oblikovanje:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de
Izvirna navodila za uporabo. Natisnjeno v Nemčiji.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.
08.03.2022



DESIGNED TO PERFORM